

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año VIII | Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 3010

OVIEDO, Jueves, 6 de Noviembre de 1930

Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 | Núm. 2.358

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Se reunió la Junta Superior del Censo, que dictamina en el sentido de que hay que prorrogar la fecha que en su ponencia daban los subsecretarios para la celebración de las elecciones

#### LA SALUD DEL GENERAL BERENGUER

Madrid.—El jefe del Gobierno no salió esta mañana de sus habitaciones particulares debido a la indisposición que sufre a consecuencia de la operación que le practicaron ayer en la boca.

Esta mañana estaba limpio de fiebre y el dolor se le había amortiguado mucho. Pero no recibió visitas.

#### JIMÉNEZ VISITA AL CAPITÁN GENERAL

El capitán general de la primera región recibió esta mañana la visita del capitán Jiménez, quien acababa de salir de prisiones militares, en donde ha estado quince días con motivo de su último artículo.

Como según oportunamente comunicamos, el arresto había sido de un mes, sin duda se ha perdonado al capitán Jiménez parte de su pena.

Interrogado el capitán general acerca del comandante Franco, dijo que el asunto estaba en manos del juez militar, pero que desde luego, no se le había impuesto ninguna nueva penalidad. Es decir, que sigue en pie el arresto de dos meses.

#### DESPACHANDO CON EL MONARCA

El ministro de Marina despachó esta mañana con el Soberano.

A la salida de Palacio dijo a los informadores que no había novedad. Él llevó a la sanción regia varios decretos de su departamento.

#### EL GENERAL CAVALCANTI EN PALACIO

Esta mañana asudió a Palacio el general Cavalcanti.

A la salida del regio Alcázar dijo a los informadores que había ido con el exclusivo objeto de visitar al duque de Miranda. Añadió que el día 14 regresaría a Sevilla y que probablemente no cumplimentaría en estos días al Monarca, pues ya lo había hecho con motivo del paso de Don Alfonso por Sevilla.

#### HABLANDO CON EL MINISTRO DE INSTRUCCIÓN

El ministro de Instrucción dijo a los periodistas, cuando éstos fueron a hacerle la diaria visita, que en el Consejo de anoche se había aprobado, como sabrían ya, el decreto relativo al nuevo estatuto de la Escuela Superior del Magisterio. Había llevado a la reunión, además, otros asuntos; pero por falta de tiempo no se trató ni resolvió nada acerca de ellos.

El curso de la Escuela Superior del Magisterio no se había inaugurado, por no estar aún terminadas las obras emprendidas en el edificio, confiando en que probablemente en la semana próxima podrán comenzar las clases.

Añadió, que había delegado en el Rector de la Universidad de Santiago para que le representara en el encierro del camión Amor Ruibal, personalidad muy saliente en Ciencias eclesiásticas, que gozaba de nombre universal y era particularmente estimado en Alemania, en donde se le consideraba como una verdadera autoridad en la materia.

Yo—continuó diciendo—no le conozco personalmente. Pero yo, que tengo de antiguo el proyecto de crear los estudios superiores de Ciencias eclesiásticas, pensaba ir a consultarle.

Habló después de la pregunta que formula un periódico de la mañana acerca de a quién pertenece como hace sesenta años el Estado el edificio a una Sociedad de patriotas, los cuales lo ofrecieron al Estado solo para restablecer la Universidad, él quisiera establecer una Universidad católica. Actualmente la tienen los Escolapios; pero no pueden disponer de la fachada ni del Paraninfo, que son monumentos nacionales, aunque no por serlo pertenecen al Estado. Por otra parte, el Patronato Nacional de Turismo ha instalado en una de las partes que los Escolapios no utilizan, la Hostería del Estudiante, siendo por lo tanto difícil determinar a quién pertenece el edificio. Pero jamás han surgido dificultades.

#### EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION

El ministro de la Gobernación recibió a una comisión de concejales del Ayuntamiento de Sevilla, presidida por el alcalde, al gobernador civil de Huesca y al gobernador militar de Tarragona.

Asistieron personalidades y altos cargos del departamento.

#### CONFERENCIANDO

El ministro de Fomento recibió en su despacho al exministro don Amalio Gimeno, con quien confirió extensamente.

#### IMPOSICION DE UNA MEDALLA DEL TRABAJO

Presidido por el ministro del Trabajo, se ha celebrado el acto de imponer la medalla del Trabajo al jefe de la abogacía del Estado en el Ministerio, don José Sánchez Bordonada.

Asistieron personalidades y altos cargos del departamento.

El ministro pronunció un discurso enalteciendo los méritos del condecorado y su labor en el Cuerpo de Abogados del Estado.

El director general de lo Contencioso habló también en parecidos términos, y, por último, el señor Sánchez pronunció unas palabras para expresar a todos su agradecimiento.

#### PRORROGA DEL PRESUPUESTO

En el ministerio de Hacienda se ha facilitado la siguiente nota oficiosa:

Cumpliendo un acuerdo del Consejo celebrado ayer, el ministro de Hacienda ha comunicado una Real orden a todos los demás ministerios para que por éstos se remitan al primero, dentro del actual mes de Noviembre, un estado duplicado, demostrativo y numerado, por capítulos y artículos, de las modificaciones que en los actuales créditos del presupuesto impongan la necesidad de introducir, en la inteligencia de que la totalidad de ellas no sólo no pueden en ningún caso ni por motivo alguno rebasar la cifra que hoy está autorizada; y además debe procurarse su reducción en un cinco por ciento, para decretar una fórmula que revestida de la fuerza legal que las circunstancias imponen al no hallarse reunido el Parlamento, permita una prórroga del Presupuesto que ahora rige, dotando a los organismos de los servicios que actualmente existen, a partir de primero de Enero próximo y hasta que las Cortes, en la plenitud de su soberanía, resuelvan acerca de la propuesta que el Gobierno ha de someter a sus deliberaciones en el momento de encontrarse constituidas.

Sin su concurso no sería posible hacer ahora un nuevo Presupuesto, en el cual ha de abarcarse en conjunto la totalidad de los problemas pendientes de resolución, que por su trascendental importancia no pueden sustraerse a la deliberación y voto de las Cámaras.

#### NO HAY TAL DIMISION

Los periodistas preguntaron esta noche al ministro de Hacienda si era cierto que había dimitido de su cargo de subgobernador del Banco de España el señor Montalvo.

El señor Wais, que en el momento en que le hablaban los periodistas se despedía del señor Bas, con el que había estado confiriendo, dijo que no era exacta la noticia, y agregó:

—El señor Montalvo ha estado enfermo, y como es un funcionario escrupuloso, el hecho de no ir a ocupar su puesto, aunque sea con tan justificado motivo, le producía una verdadera perturbación. Pero, por fortuna, las noticias que hoy tenemos acerca de su estado de salud son bastante optimistas.

El señor Bas, que, como dijimos, estaba presente a esta conversación, confirmó las impresiones del ministro, y añadió que esta tarde había salido un poco el señor Montalvo, que seguramente mañana acudiría a la oficina del Banco de España.

#### DE UNA PRETENDIDA VISITA

Los periodistas preguntaron al señor Wais acerca de la visita que le habían hecho esta tarde unos banqueros franceses.

El ministro negó haber recibido tal visita. Los que le visitaron y sin carácter oficial ninguno, fueron unos representantes de la Wilian Bank, y hemos estado hablando de cosas interesantes, porque los visitantes traen de Barcelona una impresión muy optimista, sobre todo teniendo en cuenta que ellos venían muy prevenidos, pues a juzgar por las noticias que circulan en el extranjero, la situación de la ciudad condal debía de ser muy desoladora. Durante su estancia en Barcelona han podido comprobar que tales rumores carecen en absoluto de fundamento. Esa misma impresión traen de otros puntos de España que visitaron y también de Madrid.

Le preguntaron luego los periodistas si había conferenciado con algún representante del Banco Internacional de Pagos. El ministro contestó que no.

#### EL PRESIDENTE

El general Berenguer seguía esta noche bastante molesto. Aunque sin fiebre, permaneció sin salir de sus habitaciones y allí recibió la visita de sus familiares.

Esta tarde estuvo a verle el ministro de Gobernación y el subsecretario de su departamento, señor Montes Jovellar. Por la noche fueron a verle el ministro de Gracia y Justicia y el subsecretario de la Presidencia.

#### LO QUE PREPARABA EL MINISTRO DE TRABAJO

El ministro de Trabajo manifestó a los periodistas que tenía el propósito de preparar para las Cortes varios proyectos, entre ellos el de la revisión o reforma de la legislación en los últimos años sobre emigración y enseñanza y orientación profesional, pero forzoso, estatuto del ahorro parcelario, revisión y or-

#### UN ASUNTO QUE SE CONVIERTE EN RUIDOSO

Madrid.—A las ocho de la noche se ha reunido la Junta Directiva del Real Madrid, para tratar de la situación creada con motivo de la fuga del célebre jugador Rubio, asunto que ya se ha convertido en ruidoso a fuerza de jalearlo los periódicos cortezanos.

La reunión de referencia duró hora y media y al final se facilitó una extensa nota oficiosa, que en resumen dice que prescindiendo del concepto que le merece la actitud adoptada por Rubio con su fuga, y libres de todo apasionamiento, los reunidos estudiaron el contrato establecido con el citado jugador, deduciendo que existen para él responsabilidades con arreglo al Código.

#### La directiva del Real Madrid facilita una nota sobre la fuga de Rubio

Madrid.—A las diez de la mañana salieron de Palacio los príncipes de Takamatsu, que pasaron el día en Toledo.

Antes de salir del regio Alcázar, entregaron al Rey y a los Infantes espléndidos regalos, que su hermano imperial les dio para la familia real española.

También repartió valiosos regalos entre las personalidades del séquito español.

Esta noche quedaron instalados en el Hotel Ritz, continuando ya de incógnito durante su estancia en Madrid.

El Rey ha dirigido al Emperador del Japón un telegrama expresándole en su nombre y en el de la familia real el agradecimiento por los presentes. A su vez se ha recibido en Palacio un telegrama del Mikado, expresando su reconocimiento por las palabras de afecto pronunciadas por nuestro Rey con motivo de recibir el collar de la Orden del Crisantemo y las atenciones tenidas con los príncipes de Takamatsu.

#### REGRESO DE LA INFANTA A LONDRES

A las nueve de la noche salió el expreso de Madrid, con dirección a París y Londres, la Infanta Beatriz, que vino a Madrid con motivo de la visita de los príncipes de Takamatsu.

En su viaje la acompaña la condesa de Campoalegre.

Conflictos sociales

#### Se cree que irán a la huelga los obreros del ramo de panaderos de Madrid

Madrid.—A consecuencia de discrepancias entre obreros y panaderos, amenaza a Madrid un grave conflicto en el ramo de la panadería.

El problema afecta también a los pueblos cercanos.

A última hora de la tarde se reunió el Sindicato panadero, para fijar la actitud a seguir en el conflicto.

#### LA VIDA DE LOS PUEBLOS REFLEJA EN NUESTRA SECCION DE INFORMACION REGIONAL

Madrid.—El periódico "La Voz" publica el juicio que al árbitro Melcón le mereció el partido celebrado en Gijón entre el Sporting y el Real Oviedo, contienda que, como se sabe, dirigió el citado referé.

Dice Melcón que ha sido el encuentro de menos emoción de los que ha arbitrado entre los dos equipos asturianos.

Al Real Oviedo le faltó lo que le sobró al vencer al Sporting en un partido de tanto interés como fué el de la Liga, que no permitió pasar a primera categoría al equipo gijonés. Es decir, moral y entusiasmo, pues los de la capital dieron la sensación de que ya se consideraban derrotados antes de empezar el partido.

Afirma que desde luego es evidente la superioridad del Sporting en esta temporada, y termina refiriéndose al terreno de juego, que es sin duda el mejor de España.

También añade que tendrá el Athletic de Madrid un escollo muy difícil en su encuentro con los asturianos.

#### VIDA PALATINA

#### Desde ayer noche, los Príncipes de Takamatsu prosiguen su estancia en Madrid con carácter de incógnito

Madrid.—A las diez de la mañana salieron de Palacio los príncipes de Takamatsu, que pasaron el día en Toledo.

Antes de salir del regio Alcázar, entregaron al Rey y a los Infantes espléndidos regalos, que su hermano imperial les dio para la familia real española.

También repartió valiosos regalos entre las personalidades del séquito español.

Esta noche quedaron instalados en el Hotel Ritz, continuando ya de incógnito durante su estancia en Madrid.

El Rey ha dirigido al Emperador del Japón un telegrama expresándole en su nombre y en el de la familia real el agradecimiento por los presentes. A su vez se ha recibido en Palacio un telegrama del Mikado, expresando su reconocimiento por las palabras de afecto pronunciadas por nuestro Rey con motivo de recibir el collar de la Orden del Crisantemo y las atenciones tenidas con los príncipes de Takamatsu.

REGRESO DE LA INFANTA A LONDRES

A las nueve de la noche salió el expreso de Madrid, con dirección a París y Londres, la Infanta Beatriz, que vino a Madrid con motivo de la visita de los príncipes de Takamatsu.

En su viaje la acompaña la condesa de Campoalegre.

Conflictos sociales

Se cree que irán a la huelga los obreros del ramo de panaderos de Madrid

Madrid.—A consecuencia de discrepancias entre obreros y panaderos, amenaza a Madrid un grave conflicto en el ramo de la panadería.

El problema afecta también a los pueblos cercanos.

A última hora de la tarde se reunió el Sindicato panadero, para fijar la actitud a seguir en el conflicto.

LA VIDA DE LOS PUEBLOS REFLEJA EN NUESTRA SECCION DE INFORMACION REGIONAL

## NOTICIAS DE AVIACION

### El avión gigante "G-38" vuela desde Barcelona a Madrid, aterrizando en el aeródromo de Getafe

#### EL REGRESO DE KINDELAN

Barcelona.—A bordo de un trasatlántico llegó ayer el general Kindelan, que viene de asistir en nombre de España a una Conferencia de Aviación.

#### LA SALIDA DE BARCELONA

Poco antes de las once de la mañana comenzaron en el Aeródromo de Prat de Llobregat los preparativos para la salida del avión gigante de la Casa Junkers, "G-38", toda vez que ya había mejorado el tiempo.

A las once despégó el aparato con toda facilidad, dando una vuelta sobre Barcelona y enfilando enseguida la ruta de la costa para después internarse por Tarragona, o sea, siguiendo la línea de los aviones del servicio regular.

#### LLEGADA A MADRID

Madrid.—Desde las tres comenzaron a llegar a Getafe personalidades de la Aeronáutica para presenciar la llegada del avión "G-38" y saludar a sus tripulantes.

A las cuatro y treinta y cinco apareció sobre el campo el avión, que después de evolucionar, picó para el aterrizaje, pero como no encontrase suficiente sitio se elevó de nuevo, para aterrizar inmediatamente y con toda facilidad, cerca del hangar de los aviones de la C. L. A. S. S. A.

Entre los que saludaron a los tripulantes figuraron el infante don Alfonso de Orleans, el general Kindelan, teniente coronel Herrera, aviadores civiles y otros.

denación del Código del Trabajo, sobre todo en lo que afecta a seguros y accidentes.

También prepara un proyecto de cooperación de seguros sociales y la aplicación a la agricultura de algunas leyes de trabajo. Asimismo llevará a las Cortes la propuesta de la ratificación del convenio internacional del trabajo votado en la Conferencia de Ginebra.

Por último dijo el señor Sangro, que tiene el propósito de que la organización corporativa sea definida en las Cortes. Respecto a casas baratas, se impone una reforma que oriente el asunto hacia un menor y más eficaz sacrificio del Estado.

LA JUNTA SUPERIOR DEL CENSO

Como se anunció, esta mañana se reunió la Junta Superior del Censo, que estudió la ponencia electoral confeccionada por los subsecretarios.

Se acordó que el conde de Lizárraga redactase un dictamen y que éste se discutiera el próximo lunes.

De todos modos se convino por los reunidos en que dos de las fechas señaladas por los subsecretarios son inadmisibles, ya que para los trámites precisos se impone una prórroga en conjunto de catorce días.

Madrid.—El periódico "La Voz" publica el juicio que al árbitro Melcón le mereció el partido celebrado en Gijón entre el Sporting y el Real Oviedo, contienda que, como se sabe, dirigió el citado referé.

Dice Melcón que ha sido el encuentro de menos emoción de los que ha arbitrado entre los dos equipos asturianos.

Al Real Oviedo le faltó lo que le sobró al vencer al Sporting en un partido de tanto interés como fué el de la Liga, que no permitió pasar a primera categoría al equipo gijonés. Es decir, moral y entusiasmo, pues los de la capital dieron la sensación de que ya se consideraban derrotados antes de empezar el partido.

Afirma que desde luego es evidente la superioridad del Sporting en esta temporada, y termina refiriéndose al terreno de juego, que es sin duda el mejor de España.

También añade que tendrá el Athletic de Madrid un escollo muy difícil en su encuentro con los asturianos.

#### VIDA PALATINA

#### Desde ayer noche, los Príncipes de Takamatsu prosiguen su estancia en Madrid con carácter de incógnito

Madrid.—A las diez de la mañana salieron de Palacio los príncipes de Takamatsu, que pasaron el día en Toledo.

Antes de salir del regio Alcázar, entregaron al Rey y a los Infantes espléndidos regalos, que su hermano imperial les dio para la familia real española.

También repartió valiosos regalos entre las personalidades del séquito español.

Esta noche quedaron instalados en el Hotel Ritz, continuando ya de incógnito durante su estancia en Madrid.

El Rey ha dirigido al Emperador del Japón un telegrama expresándole en su nombre y en el de la familia real el agradecimiento por los presentes. A su vez se ha recibido en Palacio un telegrama del Mikado, expresando su reconocimiento por las palabras de afecto pronunciadas por nuestro Rey con motivo de recibir el collar de la Orden del Crisantemo y las atenciones tenidas con los príncipes de Takamatsu.

REGRESO DE LA INFANTA A LONDRES

A las nueve de la noche salió el expreso de Madrid, con dirección a París y Londres, la Infanta Beatriz, que vino a Madrid con motivo de la visita de los príncipes de Takamatsu.

En su viaje la acompaña la condesa de Campoalegre.

Conflictos sociales

Se cree que irán a la huelga los obreros del ramo de panaderos de Madrid

Madrid.—A consecuencia de discrepancias entre obreros y panaderos, amenaza a Madrid un grave conflicto en el ramo de la panadería.

El problema afecta también a los pueblos cercanos.

A última hora de la tarde se reunió el Sindicato panadero, para fijar la actitud a seguir en el conflicto.

LA VIDA DE LOS PUEBLOS REFLEJA EN NUESTRA SECCION DE INFORMACION REGIONAL



DEL AMBIENTE POLITICO

Las inconsecuencias y contradicciones de Ossorio y Gallardo

Madrid.—Con el título de "Una traca valenciana", publica "A B C" el siguiente editorial:  
 "Al advenimiento de la Dictadura, el político que primeramente compareció a opinar ante el público, sin que nadie lo requiriera ni le preguntara, fué el señor Ossorio. Siempre es el primero en todas las ocasiones de expectación y resonancia. Dedicado al honroso y pingüe servicio de su clientela forense, ya solo asume en la política una misión recreativa para él, y algunas veces para los demás: decir cosas chocantes. Se las echa de solitario, pero no es un silencioso, y le acompaña en el bufete una publicidad abundante y atractiva.  
 Lo que dijo frente a la Dictadura con la venia del censor fué no muy benévolo para el nuevo régimen, pero durísimo para el antiguo. El golpe de Estado no había derriba-

ambiente revolucionario. "Si se dijera que España iba a colonizar el Sahara, nadie lo creería; pero se dice que va a estallar una revolución y todo el mundo lo cree." Ocorre que en el modesto patrimonio colonial de España figura desde hace muchos años un territorio del Sahara. Los españoles que lo creen así a cierrájos, también saben que el barullo en que el hiperbólico ex-ministro dibuja la catástrofe viene hueco; no trae siquiera el aparato de aquella semana trágica, que no acabó de presenciar en Barcelona el señor Ossorio, ni el de los disturbios del verano de 1917. Tuvo peores ambientes la época en que el señor Ossorio buscaba con alegre optimismo los ascensos de su carrera política."

Lea usted "La Voz de Asturias"

PEQUEÑOS INCIDENTES

Se originan en Bilbao al solicitar la libertad de los presos políticos por los pasados sucesos

Bilbao.—Una numerosa comisión de familiares de los presos políticos que se encuentran en la cárcel de Larrinaga, visitaron hoy al gobernador civil para pedirle la libertad de aquéllos.  
 De modo especial protestaron del hecho de que a cuatro se les puso en libertad y al momento se les volvió a detener, siendo después deportados, ignorándose a dónde.  
 El gobernador prometió interesarse por su petición y más tarde los que protestaban se dirigieron por las calles en manifestación y

dando gritos hasta la cárcel, donde fueron disueltos por la guardia exterior.  
**OTROS INFORMES**  
 Noticias de otro origen aseguran que la verdad es que por órdenes de la Dirección General de Seguridad, se trasladó a esos cuatro detenidos a las cárceles de Vitoria, Santander, Burgos y Palencia, verificándose la conducción en las condiciones ya conocidas.  
 Por los pasados sucesos hay 32 detenidos y ninguno de ellos lleva en la cárcel más de un mes.

NOTICIAS DE BARCELONA

Han sido puestos en libertad los abogados Company y Lluch, y el gobernador dice que no ha habido arreglo entre los huelguistas de Badalona

IDENTIFICACION DE UNA SUICIDA

Barcelona.—Por las autoridades ha sido identificada la joven que se ahogó al paso del tren en la calle de Aragón. Se trata de María Villanova, y el cadáver no ha sido reclamado por nadie.

DE UNA HUELGA

Los obreros de la fábrica Pirelli, etc

Principado

S. A. G. E. Teléfono 3308

A las 7 y cuarto A las 10 y media

Butaca: Tarde, 0,75 Noche, 0,50 CUARTEJO FRESCO

Programa kilométrico

1.º La película asturiana por BILL ROY

"YA T'OYI"

2.º La gran producción cómica "Legionarios en París"

Gran Popular Cinema

A las 7 y 11 y 10 y 12

Bood Stele en la colosal película

El hijo del bandido

Próximamente:

DEBUT de la Gran Compañía Cómica-Dramática-Comedia

Empresa y Dirección Artística

ANTONIO PINO

Primera actriz

MARIA BANQUER

Primer actor y director de escena

Fernando Porredón

Galán primer actor

Manuel F. de la Somera

Grandes estrenos, los mayores éxitos de la temporada

Manresa, han presentado unas bases a la empresa, con lo cual se cree que se solucionará el conflicto.

UNA AGRESION

Los vecinos de la calle de Castillejos han dicho que al paso de un camión que iba cargado de ladrillos se oyeron varios disparos dirigidos contra los que ocupaban el vehículo.

Se relaciona con los sucesos de carácter social, creyéndose que algunos esperaban el paso del camión escondidos para disparar, pero sin que resultase ningún herido.

En los centros oficiales nada han dicho de este suceso.

UN INCENDIO

En una casa de la calle de Salmorón se produjo un incendio, sin que hubiese desgracias, y valorándose las

TRANVIA CENTRAL DE ASTURIAS

Compañía Anónima

A partir del día 7 del corriente pueden adquirirse los abonos, para trenes especiales, en las oficinas de la Compañía (Plaza de Riego, núm. 4), de diez a una y de cuatro a seis, y directamente de los cobradores de los coches-tranvías.

Los mencionados abonos se conceden sin limitación de tiempo para su empleo.

Oviedo 5 de Noviembre de 1930  
 El Director gerente  
 PLACIDO ALVAREZ BUYLLA

"NURIA"

PERFUMERIA FINA  
 PELUQUERIA DE SEÑORAS y NIÑOS  
 PRECIOS MODICOS  
 Dirección: «DISCIPULA VASCONCEL»

PRINCIPADO, 4  
 BAJOS  
 OVIEDO

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En un merendero de las afueras de Madrid un joven dispara sobre su novia y luego se suicida.-Del bombardeo del "Baden". Un gran éxito del compositor maestro Halffter

**ESTRENO SUSPENDIDO**  
 Madrid.—En el teatro Eslava iba a estrenarse la obra de Marcelino Domingo "Juan sin tierra", por la compañía de Manolo París.  
 El director de Seguridad ordenó la suspensión del estreno, a causa de unas reclamaciones contra el empresario. Se trata, pues de una cuestión puramente civil.  
**FALLECIMIENTO DE UN PERIODISTA**  
 Madrid.—Esta mañana ha fallecido el periodista Miguel Portoles, que perteneció a las Redacciones de "Informaciones", "La Tribuna", "La Jornada", "El Diario Universal" y "El Mundo".  
 Actualmente vivía retirado de su profesión.  
**PARA HACERSE CARGO DE "EL NOTICIERO"**  
 Madrid.—Esta noche celebró re-

La obra alcanzó un extraordinario éxito. El público hizo que Halffter se sentara al piano y repitiera la segunda parte de su obra.  
**FALLECIMIENTO DE UN EX-PRESIDENTE**  
 Roma.—Ha fallecido en Piquero el expresidente del Consejo, Facta.  
**PREMIO NOBEL DE LITERATURA**  
 Estokolmo.—Se ha concedido el premio Nobel de Literatura, al escritor norteamericano, Sinclair Lewis.

**LAS RESPONSABILIDADES**  
 Río Janeiro.—El ministro de Relaciones exteriores ha insistido cerca de los representantes de España y Alemania en que se activen las diligencias para la depuración de responsabilidades por el bombardeo del "Baden", a fin de responder a

Madrid.—Esta mañana ha fallecido el periodista Miguel Portoles, que perteneció a las Redacciones de "Informaciones", "La Tribuna", "La Jornada", "El Diario Universal" y "El Mundo".  
 Actualmente vivía retirado de su profesión.

Madrid.—Esta noche celebró re-

Teatro Jovellanos

Empresa C. Fernández Arango Teléfono 34-34

Cine sonoro «Western Electric»

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)

Precios populares: Butaca tarde y noche 2,00 ptas.

Ultimas exhibiciones de la gran superproducción Paramount

Hablada, cantada y bailada por la encantadora NAN Y GARRILL

Próximamente la gran superproducción Paramount

El blanco que hacía de negro

En breve, otro gran estreno sonoro

La expiación del Dr. Fumanchu

Emoción - Misterio - Ansiedad

unión la Junta de la Asociación de la Prensa, para tratar de hacerse cargo de la edición de "El Noticiero del Lunes".  
 Se acordó hacer las gestiones oportunas con arreglo a la última Real orden de la Presidencia.

**SUICIDIO DE UN ENAMORADO**  
 Madrid.—En el merendero "La Parra", sito en la carretera del Puerto, se hallaban esta tarde los novios Leonardo Ruiz, empleado en la plaza de la Cebada, y la bailarina Dolores Granados, de 16 años.

Esta noche, parece ser que Leonardo propuso a su novia el suicidarse, y aunque se ignora la contestación que haya podido darle la joven, lo cierto es que el novio sacó una pistola y disparó sobre Dolores.  
 El médico especialista Guillermo López suspende consulta hasta el día 10 de Diciembre.

lotes, a la que causó heridas de cierta consideración. Luego volvió el arma contra sí y se disparó un tiro en la sien, muriendo en el acto.  
 Dejó escrita una carta en cuyo sobre puso: Para que se enteren todos.  
 Dolores es hermana de otra joven que hace algún tiempo fué agredida por su novio en Zaragoza.

**ESTRENO MUSICAL**  
 Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

las reclamaciones presentadas por ambas naciones.

Política cubana  
**La elección de García Kolhy**  
 La Habana.—El periódico "El País" dice que se preparan importantes cambios en el Gobierno de la República, citando el hecho de que cesará el secretario de Estado, señor Martínez Ortiz, para sustituirle García Kolhy.

En el Perú  
**Se procede contra la familia del Dictador**  
 Lima.—El Gobierno ha dispuesto el que se procese a los hijos y yernos del ex-dictador Leguía, por suponerles complicados en la malversación de fondos.

En Grecia  
**Quedan sepultados ciento cincuenta mineros**  
 Atenas.—En una mina se produjo un desprendimiento de tierras seguido de explosión.

En el lugar del suceso trabajaban 300 mineros, la mitad de los cuales pudieron escapar, quedando sepultados el resto, entre los que se encuentra el presidente de la empresa.

Advertencia a los suscriptores  
 Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

lotes, a la que causó heridas de cierta consideración. Luego volvió el arma contra sí y se disparó un tiro en la sien, muriendo en el acto.  
 Dejó escrita una carta en cuyo sobre puso: Para que se enteren todos.  
 Dolores es hermana de otra joven que hace algún tiempo fué agredida por su novio en Zaragoza.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Madrid.—En el teatro Cómico dió un concierto la orquesta clásica que dirige el maestro Saco del Valle.  
 El programa estaba hecho a base de composiciones clásicas y de una suite del maestro Halffter, hermano del director de la orquesta bética de Sevilla.

Sastrería CONFECCIONES CAMISERIA LAS PAÑERIAS Uria, 24



llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

**Teatro Campoamor**  
 Empresa C. Fernández Arango  
 Gran Compañía de comedias y dramas de la eminente actriz **María Teresa Montoya**  
 A las 6 y media (moda).—2.º de abono  
 Reestreno de la comedia en tres actos, de D. Manuel Linares Rivás **LA JAULA DE LA LEONA**  
 Gran triunfo de MARIA TERESA MONTOYA  
 A las 10 y media (especial). EXITO GRANDIOSO  
 REESTRENO del drama en tres actos, de Darío Nicodemi **LA SOMBRA**  
 Triunfo personal de María Teresa Montoya.

do nada, porque todo estaba ya hundido, y el Poder "a disposición del primer audaz". Por consiguiente, cuajado el hecho de la Dictadura antes del 13 de Septiembre, ¿a quién imputaría el señor Ossorio las responsabilidades? ¿Dónde las buscará hoy, si piensa como a raíz del suceso?

Consecuente con su primer dictamen, el señor Ossorio no vió en aquella crisis más que una cuestión de probidad política. Lo que había que corregir eran hombres y costumbres ¿Cortes Constituyentes? De ningún modo; ni siquiera reforma constitucional. Parece que sigue pensando lo mismo; que no se atreve a borrar aquella predicación. En su discurso de Valencia dice que un periodo constituyente traería la discusión de todo lo que divide a los españoles; pero a la vez pide la revisión de la forma de gobierno en Cortes convocadas para ese fin, para que el pueblo diga si quiere o no quiere la Monarquía. "Yo no apetezco una nueva Constitución", dice también; pero en seguida formula tres proyectos de ley que equivalen a una reforma constitucional, porque cambian radicalmente la organización del Parlamento y las relaciones de los poderes legislativo

Los Bancos franceses  
**Otro que también cierra sus puertas**  
 Lyon.—El Crédito del Ródano ha cerrado hoy sus puertas ante la enorme retirada de fondos por parte de sus clientes.  
 Todo ello obedece al pánico que ha producido la suspensión de pagos del Banco Adams.  
 En el Crédito del Ródano se han retirado en dos días más de 20 millones de francos.

Los Guardas marinas  
**Salen en viaje de prácticas**  
 San Fernando.—Los alumnos de la Escuela Naval han embarcado hoy a bordo de los buques "José Luis Díez", "Sánchez Barcaiztegui" y "Almirante Ferrandiz", con objeto de realizar viajes de prácticas.  
 Entre los embarcados figura el infante don Juan.

Abundante material  
**Para hacer la República en Austria**  
 Viena.—En el domicilio social de la Liga pro-República se ha efectuado un registro por la Policía, descubriéndose 20 ametralladoras, 50 fusiles, medio millón de cartuchos, 160 bombas y otro material de guerra.  
 En la Dieta se han producido grandes escándalos con motivo de la interpellación acerca de los registros.

**Para comer bien y barato y tener buen hospedaje**

Visite usted La Sucursal Fonda LA ASTURIANA  
 Palacio Valdés, 18 y Govadonga, 48  
 OVIEDO

y ejecutivo. ¿Quién atá todos estos cabos que suelta la tarabilla del señor Ossorio? Sigue el señor Ossorio llamándose monárquico y conservador, y a la vez pide, no ya la revisión o juicio de residencia de la Monarquía, sino la exclusión irrevocable del Monarca, su abdicación. ¿Quién lo entiende? ¿Qué monarquismo hay en este concepto de la Monarquía residencial y qué espíritu conservador en estas frívolas e incoherentes disquisiciones subversivas?

Hay cosas más chocantes aún en el discurso de Valencia; todo esto, que es una traca de gran efecto local: el anuncio de una revolución, el de otra dictadura traída por la revolución, el de la guerra en el Mediterráneo y el de un posible ataque a las Baleares. Nada más por ahora. El señor Ossorio abre la violencia, no simpatiza con la revolución—aunque pide no menos de lo que una revolución traería—; pero reconoce que hay un

**LOS ANUNCIOS**  
 ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HACEN EN  
**PUBLICITAS, S.A.**  
 ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD  
 OVIEDO  
 URIA, 68  
 APARTADO 99 - TELEFONO 2164

**La Joyería LA ESMERALDA**  
 pone en conocimiento de sus clientes que por exceso de existencias se liquidan relojes de bolsillo, de pulsera, de pared, despertadores, etc., etc.  
 Todo género de las MEJORES MARCAS y a precios de menos de la mitad de su valor.  
 Cimadev Ila, 8.-Teléfono 3710





# Doña Leandra Gaztelu Mendiguren

LA SEÑORA

VIUDA DE D. MODESTO BUJANDA

Falleció el día 5 de Noviembre de 1930, a las once de la noche

A LOS 63 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus afligidos hijos don Antonio, don Ramón, don Manuel, don Jesús, doña Encarnación, don Luis y doña Felisa; hija política doña Josefa del Río; hermanos don Juan y doña María Inés; hermanos políticos don Hermenegildo, don Leoncio y doña Victoria Bujanda; nietos, sobrinos y demás parientes,

Suplican a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a la conducción del cadáver, acto que se celebrará hoy jueves, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Santo Domingo, número 13, al cementerio del Salvador, por todo lo cual les quedarán muy reconocidos,

El duelo se despide en el sitio de costumbre

No se reparten esquelas

Los funerales en sufragio de su alma se celebrarán mañana viernes, a las once de la mañana, en la iglesia de San Isidoro.

## De Sociedad VIAJES

Se encuentra en Oviedo, nuestro amigo el exalcalde de Pola de Allan de don Segundo Cadierno.

—Después de pasar una temporada en Carbayún, salió para Madrid el culto y virtuoso sacerdote don Perfecto Rodríguez Novat.

—Ha salido para Madrid, la señora condesa de Villareja, con sus bellas hijas Isabel, Manolita y Amalia.

—Desde Somió, se trasladó a esta capital el catedrático de la Universidad don Faustino de la Vallina.

## NATALICIO

Felizmente dió a luz ayer una hermosa niña, la bella esposa de nuestro querido compañero de Redacción don Ramón Martínez, a quien enviamos cordial y efusiva enhorabuena por el venturoso acontecimiento familiar, tanto más de celebrar cuanto que la madre como la recién nacida, para la que deseamos un mundo de dichas, gozan de perfecta salud, lo que ha de colmar de satisfacción y alegría al fraternal camarada, a cuyos sentimientos unimos los nuestros.

## PETICION DE MANO

Por los señores de Rodríguez (don Mariano), y para su hijo don José, ha sido pedida la mano de la bella señorita Eva Reyes. La boda se celebrará en breve.

Damos la enhorabuena por adelantado a los contrayentes y a sus respectivas y estimadas familias, que gozan en esta ciudad de muchas simpatías.

De la Universidad

## El derecho elector

Con arreglo a lo dispuesto en los artículos 1.º y 2.º del Real decreto de 10 del pasado mes de Octubre, y artículo 13 de la Ley electoral de senadores de 8 de Febrero de 1877, se halla expuesta al público, en el sitio de costumbre, de la Universidad de Oviedo, la lista de los señores catedráticos, profesores auxiliares doctores y directores de los Institutos y Escuelas especiales del distrito universitario a quienes la citada Ley concede derecho electoral, a fin de que puedan producir las reclamaciones de inclusión o exclusión dentro del término legal, o sea, desde el día primero al veinte del presente mes de Noviembre.

## Juan Montes

URIA, 40

## OVIEDO

## SASTRERIA

Novedades para Señora y Caballero

Vajillas, Artículos de viaje Nueva sección de artículos para regalos

## EXCLUSIVAS

Sombreros SCOTT

y STETSON

Gabardinas BURBERRYS,

AQUASCUTUM

y AQUATITE

Encendedores DUNHILL

Armarios COMPACTOM

Zapatos ingleses MAN-

FIELD y LOTUS

## Para el señor alcalde Quejas del vecindario

Vecinos de Buenavista vinieron ayer a esta Redacción a rogaros hiciéramos ver al público la forma en que se atienden las resoluciones municipales en lo que afecta al régimen sanitario. En el mes de Julio, y como consecuencia de una denuncia, se resolvía conceder a un propietario en el barrio de Parajúa (Buenavista) un plazo de 20 días para que procediera a substituir por un pozo séptico uno negro en que se recogían las materias fecales de la casa.

El hecho se registró en el mes de Julio, y aún sigue el plazo para el aludido propietario, y para cuántos se encuentran en las mismas circunstancias, ya que la ley es igual para todos, pues la orden municipal sigue incumplida; y seguirá por largo rato, ya que en el Ayuntamiento no existe más que una preocupación: la de cobrar.

Por eso recomendamos a los vecinos otro tipo de paciencia, porque los pozos seguirán hasta que los propietarios tengan, por respeto a la salud pública, la buena ocurrencia de cegarlos y hacer en su lugar los que están recomendados por la higiene.

## UNA TONELADA DE HOLLIN

La noche pasada, y con motivo del conato de incendio registrado en la casa número 26 de la calle de la Independencia, persona que estaba bien enterada nos informó de que hacía así como una veintena de años—casi nada—que no había sido limpiada, ni siquiera con arena, la chimenea del citado inmueble, estimándose consecuencia lógica el que allí se produjera un siniestro.

Lo que no sabía la persona aludida era por dónde andaba esa famosa brigada municipal de deshollinadores, porque no la había visto por ninguna parte, aunque había procurado abrir desmesuradamente los ojos para no perder ellos de vista. Pero los perdió, y el resultado es que esos deshollinadores no han sido hallados. Habrá que recomendarlos a la Guardia municipal para ver si dá con su paradero.

Pero nosotros estamos seguros de no equivocarnos si decimos que la tal brigada ha sido distribuida cuidadosamente por las zonas de la ciudad para que no se escape un sólo propietario sin pagar el consabido recibo de la limpieza de las chimeneas. Porque lo gracioso es que se cobra una limpieza que no se hace; y hasta se ha pretendido cobrarla en la zona rural, no lográndolo porque toparon con un propietario que sabía defender sus intereses.

La casa aludida, que dicen contiene más de una tonelada de hollin, y no hay hipérbole, no es sola en tal defecto. Como esa casa pueden contarse a centenares.

Conviene que lo sepa el señor Alcalde.

## Ecós del Magisterio

ASOCIACION DE MAESTRAS DEL PARTIDO DE MIERES Convocatoria

Se convoca a todas las maestras del partido de Mieres a la reunión que se celebrará el día 7 del presente y hora de las doce de la mañana, en el local de costumbre.—La presidente, Teófila Berdare.—El secretario, Tomás Toral.

Única Discípula Vasconcel TINTES PERMANENTES Argüelles, 57, 2.º Teléfono 1046.—Oviedo

## EN EL GOBIERNO CIVIL

### En breve se exhibirá en el Teatro Campoamor una interesante película de la Guinea española

#### UNA INVITACION

Ayer estuvieron en el Gobierno Civil el Alcalde de Siero y una comisión de aquella villa para invitar al señor Rosón al banquete que se celebrará como despedida al distinguido miembro de la Sociedad "Siero y Noreña", de Buenos Aires, don Francisco García Braga, que vino comisionado por dicha entidad para hacer entrega al Ayuntamiento de Siero de las escuelas donadas al concejo, y de cuyo acto de entrega nos hemos ocupado en estas columnas.

El señor Gobernador prometió asistir a esta fiesta.

#### JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

En la Junta provincial de Beneficencia se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar que se exima del impuesto del Timbre a la Caja de Ahorros del Monte de Piedad de Gijón.

Proponer a la Superioridad que clasifique como de Beneficencia la Fundación de las Escuelas mixtas de San Feliz.

Se acuerda substituir el nombre de Benigno Fernández por el de don Estanislao Fernández Cué, patrono de las Escuelas que existen en Llanes.

Pasa a informe del vocal de la Junta señor Covián la reclamación presentada por don Indalecio Salgado Cortés, solicitando se clasifiquen los derechos que se derivan de la Fundación instituida por don Salvador de la Fuente.

Se reclama, por último, a los Patronatos el envío de los presupuestos para el año próximo, para que puedan ser remitidos con tiempo a la Superioridad.

#### PELICULA DE LA GUINEA ESPAÑOLA

También nos dijo el señor Gobernador que el próximo día 20, a las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche, tendrá lugar en el Teatro Campoamor la exhibición de la interesante película de la Guinea Española, en la que se aprecian, entre bellísimos paisajes, la riqueza de aquellas posesiones e importantes adelantos de nuestra colonización en las mismas.

## Salón de Belleza

Peluquería de señoras y niños Garantía en los trabajos. Personal diplomado.

Precios económicos

GABANES CUERO PLUMAS GABARDINAS

LAS PAÑERIAS Uria, 24

Desde Sama de Langreo ¿Se propondrá una fórmula para solucionar el conflicto de "Carbones Asturianos"?

(De nuestro corresponsal)

Quando ayer hablamos con el Alcalde, nos dijo que la reunión que él proyectaba con los obreros no pudo celebrarse, pero sin embargo no deja de albergar algún optimismo acerca de la pronta solución de la huelga de "Carbones Asturianos".

—Estoy esperando—añadió nuestra primera autoridad local—la llegada del ingeniero del Estado, don Celso Arango, y junto con este señor visitaremos al director de la Empresa, por si entre todos conseguimos buscar una fórmula conciliadora para las partes litigantes. Por eso quiero también celebrar una entrevista con los obreros. Ya veremos si mañana, jueves, tengo nuevas noticias que contares, y ojalá sean ellas favorables.

De la Junta regional MAIZ PARA GANADEROS

En vista de la ineficacia de las gestiones realizadas hasta la fecha para conseguir que el Gobierno rebajase los derechos arancelarios para la importación de maíz extranjero, la Junta Regional de Ganaderos de Asturias se ha decidido a adquirir una cantidad del citado maíz para atender a las demandas de los ganaderos asturianos. Dicho maíz será vendido al precio de 45 pesetas los 100 kilos sobre vagón Oviedo, para vagones completos, y a 45,50 pesetas los 100 kilos, también sobre vagón Oviedo, para cantidades inferiores.

Como la cantidad de maíz adquirida no tardará en agotarse, conviene que los ganaderos y Sindicatos Agrícolas se apresuren a solicitar el maíz que necesitan, pues se trata además de maíz plata, de excelente calidad.

## Si las cosas se pudiesen hacer dos veces



habría muchas personas que por no haber comprado sus muebles en la CASA VIENA

lo haría ahora seguros de su buen servicio. No espere V. estar arrepentido con su compra y empeece por adquirir su mobiliario en la casa más acreditada de Asturias, en muebles sólidos, confortables y bonitos.

Melquiades Alvarez, 22 - OVIEDO

## Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

(Facilitada por el Banco Asturiano)

Día 5 de Noviembre 1930

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919.	89,95
Id. Id. Exterior 4 por 100 1924.	81,80
Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1908.	74,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	91,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928.	86,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1926.	100,75
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.	99,90
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927.	84,20
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929.	99,75
Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928.	88,90
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928.	87,50
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928	90,00
Id. Ferrovionario Amortizable del Estado 5 por 100.	99,00
Id. Id. Id. Id. 4,40 por 100	88,25
Bonos oro 6 por 100	—

Valores con garantía del Estado	
Compañía Trasatlántica	
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925	—
Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925	91,00
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926	95,50

Acciones	
Banco España	598,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	100,25
Compañía Arrendataria de Fósforos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos	118,50
Compañía Arrendataria de Tabacos	231,00
F. C. Norte de España	553,00
F. C. Madrid, Zaragoza y Alicante	515,00
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	76,00
Cédulas Beneficentarias	—
Unión Española de Explosivos	1,020

Obligaciones	
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampilladas. Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampilladas. Id. Id.	—
Bonos Tesorería 6 por 100 Idem Idem.	—
Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	—

Otros valores	
Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España.	109,15
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	97,75
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	93,00
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	97,50
Id. Id. Id. 5,50 por 100	87,25
Id. Id. Id. 1.5 por 100	83,00

Cotizaciones de moneda extranjera	
Francos franceses	34,90
Libras esterlinas	43,20
Francos suizos	172,75
Liras	46,55
Dólares	8,59
Francos belgas	—
Marcos	2,12

## Bolsa de Bilbao

Día 5 de Noviembre de 1930

Acciones-Banco de Bilbao	2,245
Id. de Vizcaya	1,895
Id. Asturiano de Industria y Comercio	—
C.º de Navegación Vasco Asturiana.	—
Unión Española de Explosivos.	—
Oblgs.—1.ª Hipoteca 5 % ferrocarril Vasco Asturiano	89,50
2.ª Id. 6.ª Id. Id. Id.	100 dinero

LEE ESTE "La Voz de Asturias"

## Sensible desgracia Al atravesar la vía, es alcanzado por un tren

(De nuestro corresponsal en Gijón)

En las últimas horas de la tarde ocurrió ayer una sensible desgracia en la estación de La Florida, en la línea de Langreo.

El jefe de tren don Francisco Cadavieco, de 61 años de edad, casado, vecino de la calle del Manqués de San Esteban, de esta villa, después de reconocer el tren número 116, atravesó la vía, siendo en este momento alcanzado por otro convoy que descendía por el plano inclinado.

Con la rapidez que el caso requería el herido fué traído a Gijón, al Hospital de Caridad, ingresando en una sala de pago costeada por la Compañía.

Los médicos, al curarle, le apreciaron grandes destrozos en el brazo derecho, además de la sección total de la mano derecha y diferentes contusiones y magullamiento en distintas partes del cuerpo.

Los médicos diagnosticaron las heridas que recibió el señor Cadavieco, de graves.

El artista Alfredo Vargas

## Actuará hoy en Luarca y el domingo en Navia

El notable tenor y extraordinario recitador ovetense, Alfredo Vargas, continúa su tournée por todos los teatros de Asturias, siempre del brazo del éxito en honor a sus excelentes condiciones artísticas.

Para hoy está anunciado en el Teatro Colón de Luarca, uno de sus ciertos-retitales y estamos seguros de que la función constituirá un señalado triunfo en todos los sentidos.

Y para el domingo, el admirado artista pasa a Navia, en donde su actuación constituirá sin duda un acontecimiento.

## Magnífica ocasión TRIPA

Acabo de recibir importantes partidas de tripa de Matadero-Barcelona y de Chicago. Calidad estupenda. Tripa de buey, muy ancha, fresca y sonrosada. La mejor para morcillas. Y "moños" para chorizos. No compran tripa los embutidores hasta consultar precios en la Casa de don Francisco Fernández Acárate, Campoamor, 4. Oviedo.

Suscripción

## En favor de una familia dominicana

Para que una familia dominicana, compuesta de matrimonio y cuatro hijos, pueda regresar a su país, se ha recaudado los siguientes donativos:

Suma anterior: 1.642 pesetas. Don Olegario y don Donato Riera, 100 pesetas; don Ricardo Fernández, 25; don Luciano González Alvarez, 15; don Pedro Rivas, 5; don Gumerindo Lorenzo, 5; don Santos Alvarez, 5; don Ramón Menéndez, 10; don Fermín Suárez, 5; don Marcelino Suárez, 5.

Suma hasta la fecha: 1.817 pesetas. Se reciben donativos para esta suscripción en la Delegación del Centro Asturiano de la Habana y en casa de los señores Hijos de don Rafael Cabeza.

## Agua Cutánea CASTILLO

Limpia el rostro de impurezas



# Informaciones de la Región

## SAMA

### LA FALTA DE COMPRESION

En mi trabajo anterior demostraba los beneficios materiales que el Ayuntamiento podía obtener con la adquisición de los terrenos "Los Llerones", siendo muy superiores en el aspecto de salubridad y de seguridad para el pueblo de Sama de otro igual que se hallara en estas mismas circunstancias del concejo.

El Ayuntamiento no se vería en agobios económicos para pagar los terrenos, en virtud de que se había convenido con los propietarios para ir liquidando las cuentas con las cantidades que se estipularan y que cada año se irían consignando en los presupuestos. Las condiciones eran inmejorables y por eso la Corporación se decidió.

La parte donde están situados los terrenos de "Los Llerones" es la mejor de Sama para construir casas baratas, Parque infantil y hasta un edificio para recoger los pobres de solemnidad que actualmente están recogidos en el local que se hizo para hospitalillo para cuando se presenten epidemias superiores que no puedan ser atendidas en el Hospital provincial; al Hospitalillo está acoplado el pabellón de desinfección con todos sus artefactos, que no sé en que estado estarán.

En estos terrenos se habían depositado ya grandes cantidades de escombros de las minas del Pontico, y antes de que se adquirieran más para este servicio ha sido nuestra primera intención el que se adquirieran por el Ayuntamiento para evitar el baldón de que frente al Parque hubiera una enorme escombrera que en los días de fuertes lluvias aumentara el caudal de aguas en el Nalón y que como consecuencia se podría inundar la villa de Sama.

El Pontico adquirió una porción de metros de estos terrenos para ampliar sus escombreras de la mina. Si se invaden todos los que hay libres para depositar escombros llegará a un momento catastrófico para los intereses y materiales de Sama.

Nuestra sorpresa e indignación ha sido grande cuando hemos visto la estulticia de un concejal que empezó a argumentar contra la adquisición de los citados terrenos, más que nada porque era proposición nuestra, e hizo cambiar de criterio al Alcalde y la mayoría de los concejales de aquella Corporación y anuló el acuerdo, demostrando una falta de comprensión tremenda los ediles y el presidente de la intención del impugnador y del perjuicio que ellos han ocasionado al Ayuntamiento y a los vecinos de Sama. Recordar estas cosas nos parece justo, aunque nos producen bascas.

Enrique Celaya.

### FUNERALES

El próximo lunes, a las diez y media, se celebrarán funerales de primer aniversario por el alma del que fué estimado convecino Manuel Fernández Valdés, joven obrero que falleció a consecuencia de un accidente en la mina del "Fondón". Reiteramos el pésame a su apreciable familia.

### SOCIEDAD FESTEJOS DE SANTIAGO.—CONVOCATORIA

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, viernes, a las nueve de la noche, en el salón de actos de "La Montera", con objeto de tratar los asuntos siguientes:

Lectura del acta anterior.  
Lectura y aprobación, si procede, de las cuentas.

Nombramiento de nueva Directiva.

Con arreglo al artículo 21 del Reglamento, los acuerdos que se tomen serán válidos, sea cualquiera el número de socios que asista a la junta.

Se encarece la puntual concurrencia de todos los asociados, significándoles que llevando esta Directiva dos años de ejercicio, no admitirá la reelección, aún cuando lo proponga la asamblea.

Pedó sldra

**Manzana de Oro**  
Bebida de la vida  
Probada la sldra

## AVILES

### EL CONFLICTO DE LA CARNE

Por no haberseles concedido por la Alcaldía la autorización para elevar el precio de la carne, hoy se declararán en huelga los carniceros de esta villa, cerrándose por tal motivo los establecimientos dedicados a esta industria.

Con objeto de asegurar al pueblo el suministro de carnes, quedarán establecidos tres puestos en la Pescadería, por cuenta del Ayuntamiento.

### LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy, a la hora de costumbre, se reunirá la Comisión Permanente del Ayuntamiento, en la que se tratarán los siguientes asuntos:

Instancia de don Daniel G. Nuevo, reclamando contra arbitrio por mínimo de agua forzosa en el Carbayedo.

Idem de don Horacio A. Mesa, sobre lo mismo en la calle de la Magdalena.

Idem de doña Dolores Alonso Graño, que reclama por obligava a colocar dos contadores de agua en dos casas en las que habita ella sola.

Idem de don Wenceslao Menéndez, para colocar acera en la calle de Bancos Caridamo.

Informes sobre instancias para co-

### RESTAURANT

**Paredes y Ramos**  
Plazuelo Riego, 6 Tel. 2806

**Pote asturiano**  
**Perdiz estilo cazador**  
**y con verdura**  
**Liebre en salmis**  
**Gran variedad en platos caseros**

locar anuncios luminosos, presentadas por la viuda de V. Fernández, don Manuel Cuesta, doña Rosalía Suárez, don Salvador Blanco, don Alfredo Suárez y don Manuel Alvarez.

Informe sobre instancia presentada por don Manuel Cuesta para efectuar reparaciones exteriores en Suárez Inclinación núm. 8

Idem sobre instancia de doña Andrea García, para reparaciones en su casa de Villallegre.

Idem sobre instancia de don Fernando Arias, para colocar acera en la calle de Bancos Caridamo, números 31 y 33.

Idem sobre instancia de doña Ramona Alvarez, en reclamación contra el líquido asignado por construcción de aceras en Avenida de Pravia.

Pleito de los señores Azpoutia y Fernández contra el Ayuntamiento.

Nota de honorarios presentada por el ingeniero don Leonardo García Ovies, por planos y estudios del proyecto del ferrocarril Trubia-Avilés.

Cuentas semanales.  
Asuntos generales.

### SUCESOS LOCALES

En la Clínica de la Cruz Roja fue asistido ayer Baldomero Suárez, de 49 años, que en la Estación del Norte, al ser cogido por la puerta de un vagón, se produjo una herida contusa por aplastamiento en la mano izquierda, de carácter menos grave.

—En la misma institución fueron curados Braulio Saestre, de 38 años, y el niño Angel González, de 3 años.

El primero, presentaba una herida incisiva en la muñeca derecha, y el segundo contusión en la región superciliar.

Ambas lesiones fueron calificadas de leves.

Corresponsa:

### LA FELGUERA GRACIAS

Don Florentino Iglesias, hijo de don Adriano Iglesias (q. e. p. d.), nos encarga testimonios en su nombre y en el de los demás familiares su profundo agradecimiento a todos aquellos que asistieron a la conducción del cadáver al cementerio de Sama, verificado el último jueves, día 30.

"EL HUERFANO DEL CIRCO"  
Película francesa en seis jornadas que comenzó a proyectarse en el Salón París ayer miércoles.

Es un asunto conmovedor y patético característico en la novela francesa de ese género, abundante en situaciones dramáticas, pudiendo verse en el transcurso de este "film" las interioridades de la vida de la farándula circense.

Una cinta que por ser sensible precisamente, ha de ser muy del agrado del público femenino.

## DESDE MIERES

### En pro del Puente de La Perra y de la reforma de la estación del Norte

No es posible el que nosotros abandonemos asunto de tan capitalísimo interés para la villa de Mieres como lo es sin duda la construcción del puente de "La Perra", sobre el cual, pese a nuestra insistencia y al enorme trastorno y perjuicio que a nuestro pueblo ocasiona esta falta tan sensible de comunicación, parece no existir ya preocupación quizás comprendiendo lo estéril de cuantas campañas de protesta se inician y la ausencia de atención por parte del Estado a esta obra que es parte esencialísima en el mejor desenvolvimiento comercial de la villa, dejando a un lado otros servicios importantísimos que son de imposible realización mientras se siga careciendo de esta vía de comunicación.

Cuál ha de ser el argumento mejor que hayamos de exponer para dar la sensación de que Mieres no puede seguir soportando como hasta hoy con tan estoica paciencia y pasividad la falta de este puente, principalísima arteria que constituye la parte más esencial para el mejor y más próspero desenvolvimiento económico de este concejo?

¿Cuál ha de ser nuestra actitud frente a esta falta de atención por parte de los altos poderes en obra de tanta transcendencia para Mieres?

En este momento el alcalde y secretario de este Ayuntamiento continúan sus gestiones en pos del ansiado puente en Madrid a pesar del interés que en este asunto pongan, tenemos casi la convicción de que no han de pasar de ser promesas cuanto se ofrezca en este asunto.

Ante la dolorosa realidad han desfilado ya innumerables comisiones autoridades, etc., y van transcurridos ya cerca de cinco años y estamos como el primer día. Mejor dicho, en el 1930 tenemos algo: las bases que han de sostener en su día

el ya famoso puente de "La Perra".

Pero nosotros no queremos olvidar algo tan importantísimo como es este del puente para la villa, y aunque como el sermón en desierto, continuaremos sin cesar un solo momento en esta campaña, defensa legítima de los intereses del concejo, hasta que tengamos la plena y absoluta convicción de que el puente se hace.

Y no abandonaremos tampoco esa otra petición tan justísima como es la de reforma y ampliación de la estación del Norte.

El director de esta potente Compañía, cuyo celo y actividad ha quedado probado ya con el interés y atención que pone en la ejecución de obras de reforma y mejoramiento en estaciones de la línea muy inferiores a la nuestra, aún no se ha detenido a examinar la necesidad imperiosa, apremiante, que Mieres siente de una estación decente por lo menos, que no constituya como esta un baldón para la citada Compañía.

Es algo que no puede admitir demora esta reforma pedida y mucho nos extraña que ante la realidad de caserón tan indeseable y tan poco acondicionado a las necesidades de la villa, aun no se haya formado el propósito de acometer una amplia reforma.

Pedimos que se gire una visita a esta estación y a estos andenes, si así pueden llamarse, y luego después que con arreglo a la impresión recogida se proceda.

### DE SOCIEDAD

Pasan unos días en esta villa el activo y culto funcionario de Telégrafos, en Algeciras, don Eduardo García Bravo, a quien acompaña su bella esposa doña Amparito Algar Menéndez.

Les deseamos grata estancia entre nosotros.

### Posada (Llanera)

#### DE SOCIEDAD

Después de pasar una larga temporada en casa de los familiares que tiene en Pinzales, ha regresado a esta la joven esposa de nuestro estimado amigo don José Duarte.

—De Gijón, y con el motivo de pasar una temporada al lado de los señores de Toca, se halla la encantadora señorita Manolita Fernández.

—Para Oviedo, donde fijará su residencia, ha salido doña Carmen Díaz, viuda de Fernández (don Primitivo), y sus encantadoras hijas María y Margarita.

—En el trasatlántico "Cristóbal Colón", que zarpó el día 3 del Mesel, embarcó para la Habana, para seguir viaje a Camagüey, el acudado comerciante en dicho pueblo don Casildo López Martínez y señora.

El señor López, que es un noble benefactor de Robledo, se propone regresar el próximo verano a pasar la temporada estival en su pueblo natal.

De su estancia en este su pueblo deja gratísimos recuerdos entre los que han tenido el honor de tratarle, pues es hombre afable, bondadoso y caritativo. Se hace simpático a todo el mundo.  
Su marcha fué muy sentida, co-



TEODORO GRACIA, sucesor de J. Dubosc

Surtido completo en gafas, lentes, imperminentes, gemelos para teatro, campo y marina.  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas.  
Precios sin competencia. Véanlo.  
Fructa, 9 Oviedo. Teléfono 2030  
Junto a las obras del Banco Herrero

## CARBA Y IN

### ENLACE MATRIMONIAL

El viernes pasado, y en la parroquia de Valdesoto, unieron sus destinos con el indisoluble lazo matrimonial el estimado y culto joven Faustino Germán y la encantadora y bella señorita Consuelo Ríos.

Fueron apadrinados por don José Antonio Palacios Germán, primo del novio, y por la señorita Maruja Rodríguez, prima de la novia.

La boda tuvo un carácter puramente familiar por reciente luto, saliendo los nuevos desposados a recorrer varias poblaciones disfrutando de la luna de miel, a los que deseamos les sea eterna y dichosa.

### PETICION DE MANO

Para nuestro querido amigo don Celedonio Velasco, acreditado industrial y propietario de esta localidad, ha sido pedida la mano de la bella joven de la Cruz señorita Rosario Arboleya.

La boda se celebrará en breve. Reciban por anticipado nuestras felicitaciones.

## CECEDA

### DE SOCIEDAD

En viaje de negocios salió para la Corte el industrial de esta don Angel Rubio.

—Marchó a Oviedo el doctor don Alvaro Vega Valvidares, acompañado de su distinguida esposa, después de haber pasado unos días en Ceceda.

—Saludamos a su regreso de Gijón, donde permaneció una corta temporada, al culto joven don Zoilo Cueto.

—Se encuentra completamente restablecido de la enfermedad que padeció don Ramón Díaz.

### NATALICIO

Dió a luz felizmente un robusto niño la joven esposa de nuestro amigo don Ramón Ureta.

Tanto la madre como el recién nacido siguen en perfecto estado de salud.

Nuestra cordial enhorabuena a los venturosos padres.

## La Foz (Morcín)

### UN INTRUSO NOS SALE AL PASO

En un diario ovetense y número correspondiente al día 29 de Octubre, publica un suelto el corresponsal de Riosa, al que contestamos con mucho gusto, no por su importancia, sino por "tocarle" al intruso donde le duele.

Dice el autor del suelto que en mi última crónica, hablando del problema del maíz, atacaba al señor Argüelles, siempre y cuando que dicho señor está realizando una labor fructífera en nuestra provincia. Está muy bien, señor corresponsal. No dudamos que dicho señor esté haciendo todo cuanto usted dice, pero permíteme que le diga que hasta la fecha nada hemos visto, y nada tenemos que ponderar, sin que esto quiera decir que somos enemigos de dicho señor, ni que no ensalzamos su labor cuando llegue el caso. Pero permítame que le repita que don Nicanor Pumarín ha trabajado mucho por la provincia, y que si ensalzamos su labor es por que se ha visto el fruto. Como permítame también que le diga que la Diputación creemos no tenga la llave del arancel, que es a lo nos referíamos, como obstáculo principal de la suba del maíz.

Dice también que poco la puede importar al señor Argüelles mis declaraciones, cuando se trata de un corresponsal ignorado y desconocido de todo el mundo.

Estamos de acuerdo, porque a nosotros nos gusta trabajar en el silencio y no queremos exhibirnos.

Terminamos llamando la atención a quien corresponda, ya que nos han sacado la liebre del "mató", que es menester hacer algo por los labradores para que se pueda adquirir el maíz por su precio módico, sin olvidar los demás comestibles, que en competencia con nuestra divisa (ya era hora) están subiendo.

Elo.

Redacción de "La Voz de Asturias"  
Apartado núm. 24

## TURON

### NOTAS DEL DOMINGO

Desde las primeras horas del domingo la animación en el cementerio parroquial fué extraordinaria, pues todos los que en aquel recinto tienen seres queridos se afanaban por adornar las tumbas de los que yacen en el mundo donde reina para siempre la paz y en donde no hay distinción de clases, puesto que todos son iguales. Por la tarde era materialmente imposible dar un paso, pues por el cementerio desfilaron el pueblo entero, a pasar breves momentos en la mansión de los muertos en el día a ellos dedicado. Al oscurecer empezó el desfile y nuevamente la soledad se hizo dueña del sagrado.

### PROXIMOS ACTOS CULTURALES EN EL ATENEO

El próximo viernes, a las seis y media de la tarde, inaugura el Ateneo Obrero el ciclo de conferencias con una a cargo del culto abogado de Oviedo don Fernando Martínez, que disertará sobre el interesante tema "La Dictadura no es una interrupción en la vida política de España".

El día 12, a la misma hora, ocupará la tribuna el culto director de LA VOZ DE ASTURIAS señor Onieva, quien versará sobre el interesante tema "Las joyas de la pintura universal", ilustrada con hermosas proyecciones.

El día 18, también a la misma hora, el catedrático don Isaías Sánchez Tejerina, dará otra interesante conferencia.

Nos consta que la Directiva del Ateneo tiene en cartera otros notables oradores de dentro y fuera de la provincia, cuyos nombres y temas anunciaremos oportunamente.

## CALEFACCION

### SANEAMIENTO

Aparatos Sanitarios

Alberto M. Avello

URIA, 72

OVIEDO

## ILLAS

### VISITA DE CEMENTERIOS

El pasado domingo, y con bastante dificultad debido al furioso viento que no dejó de ocasionar bastantes desperfectos, se verificó la visita a los cementerios donde todos tenemos seres queridos a quien dedicar una fervorosa plegaria.

Se vieron muy concurridos tanto los cementerios como los oficios de los templos parroquiales.

### MARCHA SENTIDA

Ha sido nombrado regente de la parroquia de Cadaveda, en Senares (Luarca) el que hasta ahora fué celoso coadjutor de la parroquia de Pillarno don Maximino Huerta Alonso, el cual se hizo cargo de dicha parroquia el día 6 del pasado mes, habiendo dejado gratos recuerdos en dicha parroquia durante los tres años que estuvo en ella y en la cual contaba con muchas amistades y generales simpatías, tanto entre sus compañeros como entre los feligreses por lo que su marcha ha sido muy sentida.

Devolvemos el saludo que como despedida ha tenido a bien enviarnos nuestro querido amigo el hoy ilustrado cura regente de Cadaveda, sintiendo mucho su marcha y felicitándole efusivamente.

### DE SOCIEDAD

El pasado domingo nos ha visitado en esta nuestro querido amigo don Robustiano Díaz Galán, del comercio de Avilés.

—En el Hospital de Oviedo ha sido operada nuestra convecina de Fonle doña Aurelia Díaz Rodríguez de González, a la que deseamos pronto restablecimiento.

—A cumplir sus deberes militares con la Patria salió para Oviedo nuestro convecino el simpático joven de Vega don José Rodríguez, al que deseamos un pronto retorno.

### REVISTA ANUAL

Durante los meses de Noviembre y Diciembre están obligados a pasar revista ante el comandante del puesto de la Guardia civil todos los



meos sujetos al estado militar hasta la edad de 40 años, so pena de incurrir en la multa por vez primera de 25 pesetas.

SOTRONDIO

EL ALCALDE A OVIEDO El lunes se trasladó a la capital el Alcalde señor Infanzón con el objeto de visitar al presidente de la Diputación y al señor Gobernador para exponerles varios asuntos que afectan al concejo. Uno de los asuntos es la continuación del segundo trozo de la carretera de Santa Bárbara.

DE TEATROS

El público sotroñdino nuevamente puede apreciar la labor brillante que la compañía de comedias que tan acertadamente dirigen los señores Marco y Alonso va realizando en cuantas localidades se presentan.

Cuatro son las obras que ya pusieron en escena: "Los hijos artificiales", "Papá Gutiérrez", "Soltero y solo en la vida" y "María Fernández", y cuatro son los éxitos que se tienen que apuntar entre los muchos que ya tienen conseguidos. En esta compañía figura una primera actriz que es un modelo entre las de su clase. Se llama María Carralero, bella como una flor; y otra artista que puede figurar entre las de primera fila, Isabel Garcés, simpática hasta lo último de la palabra. No desmerecen tampoco en su labor las señoras Pilar Vicente y Eva Gutiérrez.

Entre los actores figura en primer término Salustio Alonso y le siguen los señores Marco, Ruiz, Plaza y Morilla.

Felicitemos a los componentes de este elenco artístico y al empresario señor Paredes.

Argüelles.

Puerto de Vega TODOS LOS SANTOS

La festividad de Todos los Santos ofrece a todos los cristianos halagadoras y saludables enseñanzas. Ese coro innumerable de espíritus celestiales que en el Cielo disfrutan premio imperecedero a virtudes excelsas practicadas durante la vida terrena, es un consuelo y una esperanza para los que al presente caminamos con pie firme entre las asperezas del mundo. Como nosotros, también ellos han sido motejados de ridículos, de beatos; calumniados, perseguidos, cuando no maltratados.

Teniendo el ejemplo de los santos ante nuestra consideración... sólo resta pensar como el poeta: "Loco debo de ser, pues no soy santo. Día de Difuntos. ¡Recomos por ellos".

Si; recomos por aquellos que se han ido para no volver, por aquellos seres queridos tan intimados con nosotros. Por aquellos involuables padres, que con inmenso dolor hemos visto partir hacia la otra vida, por aquellos queridos hermanos que vivieron bajo nuestro techo y por sus venas corrió nuestra misma sangre, por aquellos buenos amigos, en fin, a quienes confiábamos nuestros secretos y en cuya sincera palabra leímos, más de una vez, la alegría de absurdos goces y la tristeza de nuestras penas.

No; no nos olvidemos de los que nos han adelantado en el último viaje; de aquellos a quien Dios llamó antes que a nosotros.

No olvidemos que aquellos buenos padres que nos han querido con tanto delirio y a quien hemos hecho pasar tantos desvelos, aquellos tan queridos hermanos y aquellos tan buenos amigos, están sufriendo tormentos por falta de una razón.

Encaminemos, pues, nuestras plegarias hacia todos ellos, teniendo también muy en cuenta, las de aquellos que en plena juventud han dado y están dando su vida por la Patria.

Recomos por todos; por toros pidamos al cielo, y tengamos por seguro, que en el día de mañana esos mismos ruegos redundarán en favor nuestro.

Decía Selgas: "que los cementerios están cerca de las ciudades, y, sin embargo, no hay un vivo que no se crea muy lejos del cementerio".

En nuestra parroquia Santa Marina se han celebrado dichas festividades de Todos los Santos y Difuntos con la solemnidad de costumbre y la asistencia de muchos fieles.

Actos tan hermosos y edificantes, de tanto provecho espiritual,

madre que no solo la fe del pueblo y el celo de nuestro buen párroco don José Cadenas.

El sábado, día de Todos los Santos, dió comienzo el mes de las Animas en nuestro templo parroquial con la solemnidad que se acostumbra en la citada parroquia.

Todos los días del mes, empezada el día primero, es de esperar asistan muchos fieles, que, con gran recogimiento, tomen parte en esos cultos en favor de los que se han adelantado a nosotros para el viaje de la eternidad.

Las Caldas

DEL ACTO DE PROPAGANDA DEL DOMINGO

Como previamente dimos cuenta en estas columnas, el pasado domingo se ha celebrado en esta localidad un acto de propaganda agraria, a cargo de los oradores don Manuel Martínez, don Santiago Álvarez y don Bonifacio Martín.

Hizo la presentación de los oradores don Santiago Álvarez, quien ante la numerosa concurrencia que allí se hallaba, explicó en breves frases la importancia del acto.

Acto seguido ocupa la tribuna don Manuel Martínez, quien resaltó la importancia del acto, ya que tendía a la agrupación de quienes no tienen otra arma que esgrimir para sortear las difíciles circunstancias que atraviesan en la actualidad.

El obrenio del taller o de cualquiera otro establecimiento—agregó—se hallan más compenetrados, más disciplinados que vosotros los agrarios, porque ya ha tiempo se dieron cuenta que era necesario agruparse, porque esta era su mejor defensa.

Habló después don Bonifacio Martín, quien analizó la actuación por que atraviesa España.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Nota oficial

La mortalidad en Asturias

El inspector provincial de Sanidad nos ha facilitado la siguiente nota:

Durante el pasado mes de Septiembre han fallecido en Asturias (Ayuntamientos mayores de 2.000 habitantes) los siguientes enfermos infecciosos:

Por tifoidea, 5; sarampión, 1; gripe, 1; coqueluche, 1; difteria, 1; septicemia puerperal, 2; pulmonía, 8; y meningitis, 14.

Total, 33.

Aún suponiendo que entre los pulmoníacos no hubiera ningún tuberculoso, y dejando solo cuatro o cinco de los meningíticos para la variedad tuberculosa, y estamos seguros que fueron bastantes más, quedarán 28 o 29 muertos por todas las enfermedades infecciosas. Por tuberculosis pulmonar han fallecido 10.

El contraste es tan brutal que no necesita comentarios.

Pues en Asturias no contamos con un Sanatorio, ni un preventivo, ni una enfermería de las llamadas Victoria Eugenia, ni siquiera un Dispensario que merezca el nombre de tal. La época de preparar los presupuestos todas las Corporaciones y entidades es ésta. Buena ocasión para comenzar la obra que tan necesita Asturias.

Gacetillas

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Principado.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Salón Toreno.—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

El Piano Kreuzer es el mejor y más barato Precio desde 1.500 pesetas

Venta: Bazar Masaveu.



Despacho recetas Sres. Oculistas

LEA USTED La Voz de Asturias

D. José Posada Fernández

Después de larga y penosa dolencia, dejó de existir en esta ciudad el conocido industrial minero don José Posada Fernández, que estaba en posesión del título de ayudante facultativo de Minas.

Hombre inteligente y activo, apoyado en su competencia en la minería, logró, con sus iniciativas y sus desvelos, descollar en esa esfera de la actividad asturiana y adquirir una posición brillante, aunque tuvo que vencer no pocas adversidades y soportar no pocos quebrantos, ante los cuales tuvo que poner a prueba la fortaleza de su espíritu.

Persona sencilla y amable contaba en toda Asturias con muchas simpatías y afectos muy arraigados.

Fallecido en su chalet Villa Julia, de esta ciudad, ayer martes, a las tres de la tarde, se verificó la conducción de su cadáver hasta Sotroñdio, en San Martín del Rey Aurelio, en donde, a las cuatro, tuvo lugar el acto de inhumación en el cementerio de San Martín.

En Oviedo acudieron numerosas personas al sepelio, despidiéndose el duelo en San Roque; y en Sotroñdio se formó también una sentida manifestación hasta el cementerio.

Descansen en paz el que fué buen amigo nuestro, y reciban la expresión sincera de nuestro pesar sus hermanos doña Adela, doña Amparo y don Remigio Posada Fernández; hermanos políticos don Vicente Estrada y don Antonio Castañón; primos y sobrinos.

Doña Manuela Rubio Hernández

Sorprendió dolorosamente a muchos oyentes, a cuantos formaban en el círculo de sus amistades, la noticia de la muerte de la virtuosa señora doña Manuela Rubio Hernández, viuda del que fué industrial muy apreciado don Liborio Martín.

El domingo aún había hecho vida ordinaria; y el mismo domingo, tras rapidísima dolencia, que perturbó el espíritu de sus familiares, dejaba de existir.

Por las relaciones personales y los que tienen sus deudos el acto de trasladar el cadáver de la bondadosa señora, verificado en la tarde del lunes al cementerio del Salvador, constituyó una gran manifestación de duelo.

A sus estimadísimos hijos, de nuestra buena amistad, don Acisclo, don Liborio (competente maestro cortador de Casa Natalio), doña Elvira, doña Julia y don Isidoro; hijos políticos doña Paquita Menéndez, doña Araceli Alonso, don Oscar Piret, don Andrés Estévez y doña Blanca Hevia; hermanos don Marcelo, doña Cipriana y doña Amancia; hermanos políticos, nietos, primos y sobrinos hacemos presente nuestro íntimo dolor por la tremenda desgracia sufrida.

Doña Oliva Villanueva Alvarez

También falleció en esta ciudad, donde estaba rodeada de muchos afectos, doña Oliva Villanueva Alvarez, amante esposa de nuestro estimado amigo don José Fernández.

Mujer del hogar, atenta siempre al bien de los suyos, de su esposo y de sus adorados hijos, de los que se ve separada eternamente, y llena de bondades en su corazón de madre y de mujer buena y caritativa, las amistades de la familia expresaron su aflicción por la dolorosa pérdida, figurando gran número de personas tanto en los funerales, celebrados en la mañana de ayer, como en el entierro, que tuvo lugar a las cinco de la tarde.

Descansen en paz, y reciban su viudo don José Fernández; hijos Pilar, Elena, Lola y José; madre doña Josefa Alvarez; hermanos doña Manuela, don José, doña Flora, doña María y don Manuel Villanueva Alvarez; hermanos políticos, sobrinos y primos la expresión de nuestra condolencia por la irreparable y sensible pérdida.

El joven Faustino González Artime

A la temprana edad de 17 años, cuando la vida es más amable, entregó su alma al Señor don Faustino González Artime, simpático y bueno y con un gran cariño para los suyos, a quienes este infortunio sume en la más profunda tristeza. Sus naturales condiciones le ha-

bían hecho digno del aprecio general; y así se puso de manifiesto en la tarde de ayer al ser conducido su cadáver al cementerio del Salvador. La concurrencia era muy numerosa.

Tengan por recibido nuestro pésame sus padres don José y doña Remedios; hermanas doña Marcelina, doña Mercedes, doña Aurora, doña Etelvina, doña Belarmina y doña Carmina, tíos y primos.

Artillería Fábrica de Armas de Oviedo CONCURSO

Necesitando adquirir esta Fábrica 10.000 escalabornes de madera de nogal para cajas de fusil, los que se hallen en condiciones de poderlo suministrar, deberán presentar sus proposiciones hasta las DOCE del día 20 del corriente mes en sobre cerrado y lacrado, dirigido al señor coronel-director de este Establecimiento, señalando en el mismo pliego el número de escalabornes que ofrece, tanto en tablón como aserrados e indicando también su precio en madera seca, semiseca y verde, entendiéndose este precio para mercancía puesta en los almacenes de esta Fábrica.

Las proposiciones irán a la misma hora del siguiente día, pudiendo presenciar este acto los concursantes que lo deseen.

Para poder tomar parte en este concurso, se depositará previamente en la Caja de este Establecimiento el 10 por 100 del importe total de la cantidad de madera que cada solicitante ofrezca.

Para la entrega de los escalabornes adjudicados será tolerado el 10 por 100 en previsión de errores de cálculo.

El importe de este anuncio, será de cuenta, a prorrato, de los adjudicatarios.

El pliego de condiciones facultativas se halla expuesto en la Oficina de Compras de esta Fábrica, a disposición de los concursantes y un ejemplar en la portería de la misma.

Oviedo, 5 de Noviembre 1930.— El coronel-director.

LE INTERESA SIEMPRE LEER LA SECCIÓN DE ANUNCIOS ECONÓMICOS.

Sección por palabras

SE VENDE cordero lechal de Castilla, en las carnicerías de Arrieta, Plaza del Progreso. Teléfono 1698.

PIANOS 50 pesetas mensuales. Autopianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blancos. Oviedo.

MARTIN FRIGOLA. — Muebles, grandes almacenes. Plaza de la Catedral. Oviedo.

SE VENDEN unos solares en San Roque, paredes fuera cimientos. Informar: San Roque, 7, primero.

CASA particular, se cede habitación independiente, solada, balcón y cuarto de baño, con pensión. Ocasión de conversar en francés, inglés y alemán. Informar: Publicitas, Uria, 65, Oviedo.

CORREDORAS se necesitan. Madame X. Melguindas Alvarez, 6. Presentarse de 9 a 1 mañana y de 3 a 7 tarde.

PERDIDA de una vaca el día 29 en Oviedo, roja, grande, preñada, asta delgada, sin marca alguna. Su dueño José Suárez "El Carnero", Noronha.

GABINETE amueblado cedería a persona o matrimonio solo. Razón: Calle Santo Domingo, 11, tercero.

SESO UNA o dos habitaciones sin amueblar con asistencia, dirigir carta a P. Publicitas.

ALQUILO habitación amueblada o sin amueblar con derecho a cocina. Magdalena 7, primero, 2 a.

SE VENDE, en Grado, Teatro-Cinema, situado Parque Pedegal. R. cliente construcción. Adelantos modernos. Conforme Reglamento Espectáculos. Informar: G. Vallín, Grado (Asturias).

SE NECESITA una sirvienta para el Bar Norte. Uria 76.

CHICO para botones-cobrador, con buenas referencias se precisa. Informar: Publicitas.

CHOFER MECANICO con carnet civil y militar se ofrece. Informar: "El Progreso", Santa Clara.

CHALET, espacioso jardín, garage, se alquila inmediato Plaza de Toros. Informar: Asturias, 12, primero, izquierda.

SE ARRIENDA local con servicio de agua, entrada para carruajes, en la calle de Fray Ceferino, próximo a estación. Informar: Uria, 34, segundo. Teléfono, 1165. Oviedo.

A PERSONA de buena presentación y bien relacionada se le concedería para Oviedo y su concejo agencia de importante Compañía Seguros, dependiendo de la Subdirección de esta provincia; comisión hasta 90 por ciento, reservándose derechos carterá para años sucesivos. Informar: Publicitas.

CORBATAS - CINTURONES - PARAGUAS CAMISAS SPORT - GUANTES LAS PAÑERIAS Uria, 24

AURORA COMPAÑIA ANÓNIMA DE SEGUROS (FUNDADA EN 1900) Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1908 DOMICILIO SOCIAL: BILBAO Seguros contra Incendios: Seguros sobre la vida. Subdirección en Asturias: JOSE BRAVO FRUELA, 14 - OVIEDO - TELÉFONO 1619 Agencias en todos los pueblos de la Provincia.

PARA ECONÓMICOS TRANSPORTES CAMIONES CHEVROLET AUTOMÓVILES Repuestos siempre en existencia.—Taller de reparaciones con servicio especializado. Exija en la Agencia o Taller el empleo del manual o catálogo de PRECIOS FIJOS para toda clase de reparaciones y ahorrará usted en ellas más de un 30 por 100. Calle Covadonga, 1 OVIEDO

Compañías Francesas C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarote y 3.ª corriente, saldrán de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos: 31 Octubre MASSILLA 21 Noviembre LUTETIA Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45. Id., id., en 3.ª con camarote, 648,70. Id., id., en 3.ª corriente, 613,70. VAPORES RAPIDOS Para Lelxoos, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires: 1.º Noviembre EUBEE 9 Noviembre FORMOSE 20 Noviembre AURIGNY 23 Noviembre KERQUELEN PRECIOS En tercera preferencia, pesetas 702,45. En tercera con camarotes, 608,70. En tercera corriente, 553,70. SALIDAS DE LA CORUÑA Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires: 31 Octubre EUBEE 9 Noviembre FORMOSE 19 Noviembre AURIGNY 27 Noviembre KERQUELEN Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas. Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España: Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO. VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Générale Transatlantique LINEA DE VIGO - NUEVA YORK Saldrán de VIGO directamente para Nueva York: 27 Octubre ROCHAMBAU 24 Noviembre LA BOURDONNAIS Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Precio del pasaje en 3.ª clase a la Habana 555,25 pesetas. Id., id., a Nueva Orleans, 598,70. Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo: Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

PROFESIONALES

R. MIYARES Especialista en Garganta, Nariz y Oídos Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6 Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

Doctor Alberto González Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884. OVIEDO

Julio R. Fontán Especialista: estómago, intestinos, hígado De 10 a 12 y 2 a 4 Uria, 28, segundo.—Teléfono 35-50 OVIEDO

Médico Especialista Leopoldo Escobedo Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ Enfermedades de la matriz Vacunas, Diatermia Operaciones, etc.

Coloma Escalera Médico especialista en enfermedades de la infancia. Tratamiento moderno de las afecciones de garganta, nariz y oídos, del niño. Operaciones.—Vacunación anti-tuberculosa. Rayos Ultravioleta y Diatermia. URIA, 52, pral. Teléfono 3950

Médico especialista Valentín Fernández VIAS URINARIAS PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6 OVIEDO Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar)

Enfermas nerviosas y mentales Sanatorio Sta. Rita, COLLOTO (Oviedo) Teléfono 1499-3 del Médico especialista LAUREANO SANCHEZ Tránsito a la guerra. CONSULTA MAÑANA Y TARDE

Joaquín Pumarino Alonso Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón. Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Bligny (Francia) y Leysin (Suiza). Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Doctor Casal, número 2, 1.º, derecha Teléfono, 2526.

Doctor Godofredo Robles Hemorroides (Almorranas) Fisuras, Varices, úlceras varicosas, tratamiento sin operación. Durante la cura pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento Austro-Húngaro. Clínica de Crujía General Uria, 21.—De 11 a 1 (menos los lunes). OVIEDO

Manuel Gollantes A. Builla Especialista en Garganta, Nariz y Oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5 —Uria, 25, 1.º—Oviedo

LUIS DE SAN JUAN Especialista en PIEL, SIFILIS Y VENEREO. DEPILACION ELECTRICA Consulta de 11 a 1 y de 5 a 8, Campoamor, 30, 1.º



DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

Se aprueba la concesión del crédito de 300 mil pesetas para las obras del nuevo Matadero

OFICIOS Y COMUNICACIONES

A don José García Valdés se le dice por oficio que antes de resolver su instancia para construir una casa en las Segadas, debe presentar los títulos de propiedad de los terrenos donde pretende edificar.

A don Manuel Mufiz Álvarez, de La Manjosa, se le autoriza para construir una casa.

A la Compañía Telefónica se le pide modifique el tendido de conducción de la línea en la calle de Muñoz Degraín; y en cuanto a un poste que existe en la bifurcación de dicha calle y prolongación de la de Besada, debe desaparecer.

A don José Lafuente y demás vecinos de la calle de la Fuente del Prado, se les comunica que no es posible que por ahora se arregle la calle en tanto no terminen las obras de adecuación de la carretera de Santo Domingo.

También a los vecinos de Sant Clara se les comunica con respecto a la reforma de la pavimentación de la plazuela, que conviene ponerse de acuerdo entre los propietarios para establecer las contribuciones especiales.

A don Francisco Solís se le autoriza para construir un tendejón en la calle de Campoamor.

CONSTRUCCIÓN DE NUEVA CASA

Don Ramón Meméndez de Luerca presenta en el Ayuntamiento instancia y planos para construir una casa en la plaza de Alfonso II el Casto, con destino a la Caja de Ahorros del Monte de Piedad.

REUNIÓN DE PROPIETARIOS DE TRUBIA

Hoy jueves se celebrará en las Escuelas de Trubia una reunión de los propietarios de las casas y huertas de la calle del Vasco, para fijar las cantidades en la distribución de cuotas de contribuciones especiales, a fin de llegar de una vez a la pavimentación de dicha calle.

Para terminar Una opinión más sobre la formación de una banda municipal

Es este un tema que, los profesionales de la música no hemos de ventilarlo, dando normas administrativas a un Ayuntamiento, como hasta ahora se viene haciendo y menos si éstas están mal calculadas o se pretende revestirlas de una aureola de lujos sin fin. La banda de música que necesita Oviedo sería una como la que tiene Santander y Bilbao, y en estas bandas no alcanza las cifras por sueldos a 65.000 pesetas; pues en la misma municipal de Madrid había (hasta hace poco) sueldos de tres pesetas diarias.

Repetiendo que se exagera en las cifras, se expresan otras con visos de veracidad, con datos y catálogos a la vista, de la siguiente forma:

Sueldos 65.000 pesetas. Instrumental: 32.000 pesetas. Uniformes 8.000 pesetas. Atriles 500 pesetas. Archivo 500 (es deber del director presentar parte de repertorio).

Total, 106.000 pesetas la primera vez.

En estas condiciones tendríamos la banda municipal de Oviedo, que respondería a todas las exigencias del orden técnico de la música, pues para ello bastaría con que su composición instrumental se saliese del orden ordinario, volviendo también aquellos instrumentos que se desterraron de las bandas (no sé por qué causa) y que son el complemento de la buena interpretación e instrumentación de todas las obras clásicas.

Una banda de música con sueldos como los señalados, tendría que responder a todas las exigencias artísticas, no habría otra cosa que justificase lo contrario, pues en el orden de oposición, como en el orden de instrumentación, está el que no llegase el director a tener que seleccionar ninguna obra de su repertorio por su dificultad.

Y para terminar. ¿El Ayuntamiento dispone de la cantidad de 65.000 pesetas? Con ésta puede siempre que quiera, ir a la formación de la banda de música, sin pensar en provocar una fusión de las dos bandas particulares, para

EL MONUMENTO AL DOC. TOR ROEL

Se notifica a la Junta de damas recaudadora de la suscripción para el homenaje al doctor Roel en Caceda, el acuerdo de contribuir el Ayuntamiento con 150 pesetas a esa obra.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS

El Ayuntamiento comunica al ministro del Trabajo la transferencia de derechos para la construcción de casas baratas, ampliando el número de las ya construidas por el Ayuntamiento, a una Sociedad de Nueva Constitución.

LAS AGUAS DE OLLONIEGO

Hoy jueves se trasladará a Olloniego el ingeniero municipal para hacer un replanteo de las obras de la tréida de aguas a dicho pueblo.

SE APRUEBA LA AMPLIACIÓN DEL CRÉDITO

El interventor general de Administración, en carta que dirige al ex-ministro señor Argüelles y que éste envía al alcalde señor Cován, participa que ha sido informada favorablemente la petición de aumento de crédito para terminar las obras del nuevo Matadero.

El alcalde, comentando esta carta, se mostraba satisfecho, diciendo

que era lo que el Ayuntamiento deseaba y a cuyo fin se hizo el viaje a Madrid, aunque lo aprovechó para despachar los demás asuntos que se han gestionado en los ministerios.

invertir la misma cantidad, y quedar artísticamente en peor situación que estamos. En este caso sería preferible proponer a cualquiera de las dos (y en particular a la que mejor condiciones artísticas reuniese) la subvención de que hasta ahora disponía el Ayuntamiento, y con dicha cantidad se comprometería alguna a atender provisionalmente (previamente reforzada) las atenciones del Ayuntamiento de Oviedo.

Teófilo González, Maestro Pianista.

Sucesos locales

INICIATIVAS PELIGROSAS

Por el Conserje del Real Oviedo fué sorprendido ayer un chico de 14 años de edad, llamado Valentín García, que se estaba apoderando de cinco balones, unas botellas de cerveza y otras cosas que había en la Conserjería del Campo de Teatinos, entregándolos a los guardias, que lo condujeron a la Comisaría, y desde aquí se dispuso por el Gobernador su traslado al Reformatorio de Niños Delinquentes.

HURTO DE UN RELOJ

Manuel Pérez, vecino de la calle de Covadonga, denunció ayer en la Comisaría de Vigilancia que de su casa había desaparecido un reloj, sospechándose en un tal "El Marido", a quien tuvo en su casa hospedado.

El reloj lo valora en 55 pesetas. La denuncia se ha cursado al Juzgado correspondiente.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Benigno Suárez, de 66 años, hombre fuerte, por cierto, trabajaba ayer en la demolición de las casas de la Plazuela de la Catedral y tuvo la desgracia de que una gran cantidad de escombros le cayese sobre la cabeza, produciéndole tres heridas inciso-contusas en la cabeza.

El pronóstico es leve, salvo complicaciones.

ENTRE CHICOS

A Amparán González, de seis años, vecino de la calle del Arzobispo Guisasaola, le tiró una piedra otro chico de su edad, próximamente, ocasionándole una herida contusa en la región frontal.

Pronóstico leve.

Lea usted 'la Voz de Asturias'

NOTAS DEPORTIVAS

FUTBOL

SECCIÓN DE RETOS

El Español F. C. del Cristo, reta a todos los equipos de Asturias que no estén federados.

—El Fruela F. C. reta al Sporting de la Carcel para jugar un partido el domingo día 9, a las tres y media, en el Campo de Llamaquique.

La contestación por este periódico.—El capitán.

—El Titáni de la calle Naranco, reta a los Once peques de la calle Covadonga para jugar un partido amistoso el domingo próximo, a las cuatro de la tarde.

El Titáni se alineará así: Horacio; Castaños y Tino; García, Escobedo y Pepín; Servando, Peña, Armando, Jesús y Pedrito.

La contestación por este periódico.—El capitán.

ENTRE INFANTILES

El pasado sábado jugaron un partido en el campo de Llamaquique

do con ello las jugadas desarrolladas por el Iting.

Por el San Cipriano jugaron todos bastante bien, distinguiéndose la pareja de defensas del Iting, Abaña I y Onizafec, que estuvieron hechos unos colosos toda la tarde, defendiendo la puerta con gran valentía.

En Olloniego PARTIDO AMISTOSO

El pasado sábado día 1, jugaron un partido amistoso el Club Nalón de esta localidad y el equipo de los veteranos, siendo el triunfo del Nalón, que los aplastaron, por 7 tantos a 1. Los del Nalón los marcó Chirri, 3; Madera, 1; Degao, 2, y Avelino, 1; y el de los veteranos Severo.

Los equipos se alinearon de esta forma:

Veteranos: Arturo, Sabino, Madera, Lande, Cuesta, Deago; Jelu, Tamo, Lelo, Germán y Severo.

muy bien, mereciendo destacarse la labor de Cludico que jugó por los 22. Y por los locales se distinguieron Mateo, Luis y Augusto.

El árbitro, embarcando toda la tarde a los del Rosal y logrando que la victoria fuese más reducida. El público se portó muy bien.

Aniversarios

Doña Celestina Cangas Cuerres

Hace dos años en el día de hoy jueves que descansó en la paz del Señor, en esta ciudad, la distinguida dama doña Celestina Cangas Cuerres, viuda de don Pedro Villarroya, y madre política de nuestro estimado amigo el prestigioso comerciante don Conrado B. Fontela, que es destacada figura en el mundo de los negocios de Asturias.

La desaparecida señora, a quien se apreciaba cordialmente en Oviedo, reunía las virtudes más esclarescidas; y como fué siempre noble y sencilla, y estuvo también dotada de un gran espíritu de caridad, será recordada con afecto por sus muchas amistades.

Renovamos el testimonio de nuestro pesar a su distinguida familia, en particular a sus hijas doña Matilde y doña Celia; hijos políticos don Conrado B. Fontela y don Silverio Fernández Rubio; nietos do-

ña Matilde Fontela Villarroya, doña María del Carmen y don Pedro Fernández Villarroya; sobrinos y primos.

Don Rafael Sorribas Sánchez

Se cumplió ayer el primer aniversario de la muerte del que fué ovetense queridísimo don Rafael Sorribas Sánchez, que fué modelo de ciudadanos.

En Oviedo contaba con amigos en todos los sectores sociales y que él había conquistado con sus nobles condiciones de persona bondadosa.

De nuevo nos unimos en esta fecha al pesar de sus hijos don Rafael, don Fernando, doña Concepción, doña Mercedes, doña Visitación y doña Francisca; hijos políticos, hermano, nietos, bisnietos, sobrinos y primos.

Crónicas Judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Sección primera  
Oviedo.—Contra Antonio Romero Laguillo, por lesiones. Abogado, señor Mantilla; procurador, señor Tamés.

Villaviciosa.—Contra José Manuel Iglesias, por tenencia ilícita de arma de fuego. Abogado, señor Lucio Stuanpérez; procurador, señor Cavanilles.

Sala de lo civil  
Oviedo.—Doña Luisa Merino Melgar, con don Eugenio Luis Frade Gutiérrez, sobre pago de accidente del trabajo. Abogado, señor Pérez del Río y Valdeparés; procurador, señor Tamés.

Gijón.—Doña Asunción González de la Vega, con el Ministerio fiscal, en acto de jurisdicción voluntaria en representación de un ausente. Abogado, señor Miaja; procurador, señor Cabañas.

Movimiento demográfico

NACIMIENTOS

Adolfo José Antonio Collantes Álvarez, José Luis Mier Llanceza, José Estrada Menéndez, Araceli Villanueva Mufiz, Faustino Díaz Fernández.

DEFUNCIONES

Palmira Mier Álvarez, de 2 años; Francisco Fuente García de 62; Francisco García, de un mes; María de los Dolores Fernández García, de dieciocho meses; Florentina Galán Sánchez, de 2 años; Faustino González Artine, de 17 años.

La temporada taurina LOS MATADORES DE TOROS

GITANILLO DE TRIANA

Hablamos en la temporada anterior de los repetidos y desgraciados percances a este torero como causa principal del reducido número de festejos que sumó al final de 1929; y también en esta de 1930 tenemos que referirnos a sus cogidas, que limitaron el número de fiestas a 51 cuando estaba en condiciones de rebasar la cifra de sesenta. Pero, con todos los inconvenientes de este año, fué, económicamente, mejor para el artista que el anterior. En cambio, no dejó su cartel tan firmemente consolidado como en el '29; y no sabemos, ante este resultado, cual será la satisfacción mayor de "Gitanillo", si la que le produce el dinero recaudado o la contemplación del panorama taurino por el año próximo. Estamos por creer, pensando en la conciencia del hombre de Triana, no serán muy grandes los optimismos de "Gitanillo" y que estará persuadido de la necesidad de empezar con bríos para recuperar el terreno perdido.

En toreros de estas condiciones, que tienen una personalidad, y no puede negarse la de "Gitanillo de Triana", puede esperarse todo lo bueno; y el torero del temple, como se conoce a Curro Puyas, es capaz de dar muchas tardes buenas a la afición. Para pensar así contamos con que las facultades físicas le ayuden francamente. Porque personas que le han visto actuar esta temporada quedaron con la impresión de que "Gitanillo" es hombre agotado, que sale con el cuerpo vencido, materialmente tronchado en cada tarde de actuación. A nosotros no nos sorprendió la noticia, porque después del grave accidente de automóvil, y teniendo en cuenta que el torero de Triana es un enfermo crónico, el artista no quedó bien de facultades; y es natural que haya acudido ese estado durante la temporada. Pero las esperanzas de los migos del andaluz no están perdidas. Todo lo aguardan de un régimen de vida sano e higiénico en estos meses de descanso para comenzar de nuevo con varonil entusiasmo. Nosotros también nos damos a ese partido, y aunque de la vida del torero solo nos interesa la parte artística, pedimos de buena gana por la importante salud de Curro Puyas; y no hay ni pizca de ironía, ni desdén en nuestras palabras. Todo es cuestión de buena educación.

Por las muchas fevistas leídas deducimos que "Gitanillo" no dejó muy complacida a la afición. Antes al contrario; en algunas plazas hubo bastante música de viento, porque el torero no supo disimular su miedo y no acertó a ejecutar ni uno siquiera de esos lances a la verónica que tanta fama le dieron. El fracaso en esta clase de artistas, cortos, llamados en verdad especialistas, se hace más visible porque carecen de recursos para defenderse a lo largo de la corrida. Pero "Gitanillo" es de la buena escuela, y gusta; y, lo que es más importante, seguirá gustando.

PALITROQUES.

Nombramiento

La Sociedad de Autores españoles

La Dirección-Gerencia de esta Sociedad, ha nombrado a don Tomás Centeno, representante de la Sociedad de Autores Españoles en Carreña de Caballeros, para que perciba los derechos de representación y ejecución de las obras de todos los autores españoles y extranjeros.

SECCIÓN RELIGIOSA

EN SAN JULIAN DE LOS PRADOS

Continúa celebrándose en esta iglesia con gran solemnidad y concurrencia de fieles, la novena de las Animas. El sábado próximo, día 8, será, a las diez y media de la mañana, el funeral solemne de primera clase, y al día siguiente, domingo, último de la novena, habrá comunión general, a las siete de la mañana, y por la tarde, a las cinco y media, gran función con sermón a cargo del R. P. Castaño, de la Orden de Predicadores. Al final, se cantará solemne responso.

Un nutrido coro de escogidas voces solemnizará los cultos del último día.

SANTORAL

Santos del día.—Santos Severo, obispo; Félix, mártir; Winoco, abad; Ateo, Lequand, confesores.

El colmo de la baratura... El poder vestir elegantemente... al alcance de todos...

Quien estime en algo sus intereses apreciará la notable diferencia existente entre nuestros precios y los de cualquiera de los baratos o liquidaciones anunciadas.

Géneros para trajes y gabanes Lanería y pañería de los mejores fabricantes nacionales

Trajes confeccionados Gabardinas Trincheras Ropa interior, trajes de punto, Jerseys.

Para las señoras las últimas novedades en géneros para abrigos.

ALMACENES COVADONGA OVIEDO

Palacio Valdés, 1 (antes Dueñas)

los equipos Rosal F. C. e Iberia de la Luneta, terminando con el resultado de un empate a cuatro tantos.

La primera parte del encuentro fué de constante dominio del Iberia, terminando con el resultado de dos a cero a su favor. En la segunda parte, y con la ayuda del Nazarenb (léase árbitro), que por lo visto lo tienen contratado temporalmente, logran los rosallistas dos tantos, pues los otros dos los introducen los defensas ibéricos en su propia puerta al despejar otras tantas ocasiones comprometidas.

Del Iberia se distinguieron Angel, Morán, Benigno y Dogas. Del Rosal Faló, Cueto y Andrés.

EN TEATINOS

El encuentro celebrado el pasado sábado entre el San Cipriano y el Iting Club Ovetense, terminó con la victoria del primero por un goal a cero.

El equipo vencedor estaba integrado por jugadores del reserva del Oviedo y del Astur.

No obstante, jugó mucho mejor el Iting, mereciendo haber ganado. De árbitro actuó Justo "el General", estando completamente favorable al San Cipriano y estropea-

Club Nalón: Echevarría; Toñito y Alberto; Madena II, Fernando y Fuego; Menéndez, Carrillo, Chirri, Deago II y Avelino.

El árbitro no sabía por donde andaba.—Pin.

En San Claudio

ROSAL F. C., 4; ARENAS DE SAN CLAUDIO O RESERVA DE RAPIDO F. C., 2

El pasado domingo, y con bastante animación, se jugó en el campo del Rápido F. C. de esta localidad, un partido amistoso entre los "invencibles" peques del Rosal F. C., de Oviedo, y los "abuelos" del Arenas de esta localidad, venciendo los del Rosal por la diferencia de 4-2, siendo logrados los goles por Sancedo, 2; Paco, 1, y Mere, 1; y los del reserva del Rápido Mateo y Augusto.

Los forasteros jugaron todos

TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento



ACUERDOS DE LA COMISION PROVINCIAL

Se aprueban certificaciones de obras ejecutadas para caminos vecinales

OBRAS PÚBLICAS

En la última sesión de la Permanente fueron aprobadas las siguientes certificaciones de obras:

La de las ejecutadas por el Ayuntamiento de Piloña en el camino vecinal de San Miguel a Valles.

La de las ejecutadas por el Ayuntamiento de Caso en el camino vecinal de Nieves a Linares en la carretera de Campo de Caso a Oviedo.

La de los gastos habidos en el estudio del camino vecinal del de la Vegona a Llanoperal a Urbiés.

La de los gastos habidos en la liquidación de los siguientes caminos vecinales: de la carretera de Ribadesella a Camero a Salami; de Santullano a la carretera de los Campos a Trubia; y de Bascos a Bayo.

La de los gastos habidos en el replanteo de los caminos vecinales de Pereiro al límite con la provincia de Lugo y de Penzol al límite del concejo de Vegadeo a la Venta de Monte Alegre en la carretera de Meredo a Samagán por el Valle de Asides.

La de las obras ejecutadas durante los meses de Enero, Febrero, Marzo y Abril últimos, por el contratista don José Sors, en la carretera de San Juan de Beleño a Sobresobres.

También fué aprobada la relación de jornales y materiales empleados durante la segunda quincena de

Septiembre y primera de Octubre, en las obras de carácter urgente realizadas en el camino vecinal de Arriondas a Fuentes por Bodes.

Hallándose terminadas y en condiciones de ser recibidas las obras del camino vecinal de Santullano a la carretera de los Campos a Trubia, se acuerda comunicarlo al señor ingeniero jefe de Obras públicas de la provincia e invitarle a la recepción de dichas obras.

Terminado el proyecto del camino vecinal de Infesto a la Marea, al límite del concejo de Caso, e informado favorablemente por la Jefatura de Obras públicas, se acuerda aprobarlo y remitir al Ayuntamiento de Piloña las hojas de datos fundamentales a fin de que muestre su conformidad.

Vista la liquidación de las obras de construcción del camino vecinal que partiendo del kilómetro 125 de la carretera de Ribadesella a Camero conduce a Faedo, ejecutadas por el contratista don José Sors, y de la cual resulta un presupuesto adicional de 62.816,66 pesetas por haber ascendido el importe de las obras ejecutadas a la cantidad de 299.286,66 pesetas, siendo el presupuesto de contrata de 236.470 pesetas se acuerda aprobarlas así como el acta de recepción, pasando a la Ordenación de Pagos la certificación del saldo para que se haga efectivo al contratista.

Caja Asturiana de Previsión Social  
El pago del subsidio a las familias numerosas

Habiendo sido encargada esta Caja por Real Decreto de 8 de Octubre de 1930 del pago de subsidio de Protección Social a las familias numerosas correspondientes a esta provincia y recibida del ministerio de Trabajo y Previsión la nómina de julio último, posemos en conocimiento de los beneficiarios, incluidos en la misma que a continuación se detallan, que a partir del día 4 del actual, de once a una de la mañana y previas las formalidades estatuidas, se les hará efectivo el importe del subsidio que les corresponde.

Don Bernardino de la Fuente Celorio, de Ortiguera; don Gumerindo González Espina, de Aller; don Manuel Suárez Alonso, de Llanera; don Francisco Estrada González, de Cabranes; don Manuel Álvarez Alonso, de Priore; don Ramón Álvarez Cuervo, de Navas (Llanes); don Daniel Montes Arboleya, de Suares (Bimenes); don José González Felgueroso, de Pando (Laviana); don Aquilino Suárez Blanco, de Laviana; don José Cotallo Alonso, de Rebolada (Laviana); don Segundo Fernández Fernández, de Pajomal (Langreo); don Manuel Suárez Bobes, de San Esteban de las Cruces; don Amalio Fernández Fernández, de Villario (Laviana); don Laureano Pintado Sánchez, de Colloto; don Constantino Fernández Fernández, de Mariana (Laviana); don Aurelio Álvarez García, de Ciaño (Langreo); don Rafael Iglesias Fanjul, de Agüeria; don Ignacio Montes Fernández, de Bimenes; don Manuel Rocas González, de Ciaño; don José Fernández Fernández, de Cayés; don José Fernández Zapico, de Ciaño; don José Baragaño García, de Las Borias de Hada (Langreo); don Fructuoso Escalada Antón, de Agones (Pravia); don José Coto Rodríguez, de Maralle (Allande); don José Valdés Fernández, de Santa Cruz (Llanera); don Victoriano González Fernández, de Calves; don Angel Llana Prieto, de San Julián de los Prados; don Fernando Fernández García, de Perlavia (Trubia); don Fructuoso Álvarez Suárez, de Trapa; don José Soler Meana, de Gijón; don Tomás Otero Fernández, de La Felguera (Langreo); don Francisco Suárez García, de Castañón; don Sandalio Pérez Vela, de Navas (Llanes); don Manuel Beltrán Argüelles, de Lada (Langreo); don Francisco Llanera Baragaño, de Cotorraso (Langreo); don David García Peláez, de Luarca; don José Fernández Fernández, de Argame (Morcín); don Teófilo Arroyo Vega, de Castrillón; don Aveilino González González, de San Claudio; don José Gu-

tiérrez Martínez, de Palacio de Archisana (Llanes); don Manuel Rubio Parrondo, de Carlangas (Luarca); don José García Gutiérrez, de Castrillón; don Rafael Álvarez Escalada, de Agones (Luarca); don José Romano Haces, de Porriá (Llanes); don Manuel López Alonso, de Trenlado (Vegadeo). (Continuará.)

A los beneficiarios que no residan en la localidad donde haya oficina de la Caja, se les enviará un recibo por duplicado por conducto del señor Alcalde para que, firmado en presencia de éste y convenientemente autorizado dicho recibo por el mismo, pueda presentarlo al cobro, en persona o por representantes en cualquiera de las oficinas de la Caja, o reclamar a ésta su importe, de no poder hacerlo efectivo en ninguna de aquéllas, que se le enviará por giro postal descontados los gastos.

Todos estos pagos serán completamente gratuitos y sin otro descuento que el del timbre e impuesto sobre pagos.

SECCION OBRERA

En Oviedo

NOTA OFICIOSA

A todos los obreros panaderos de la provincia, asociados y no asociados

Habiendo terminado la discusión de las Bases de trabajo en el Comité Paritario, quedando pendiente de discusión lo concerniente a los jornales que han de regir en la provincia y con carácter general, por haber recaído el acuerdo, a instancias de la representación patronal de abrir una información pública a fin de conocer los jornales que actualmente rigen en cada localidad.

A fin de no ser sorprendidos el día que el Pleno se reúna para la discusión definitiva de dicho asunto, esta Sociedad ruega a todos los compañeros de la provincia, estén o no asociados, remitan a esta Secretaría relación exacta de los jornales que actualmente disfruten, con clasificación de cargos, incluyendo los repartidores.

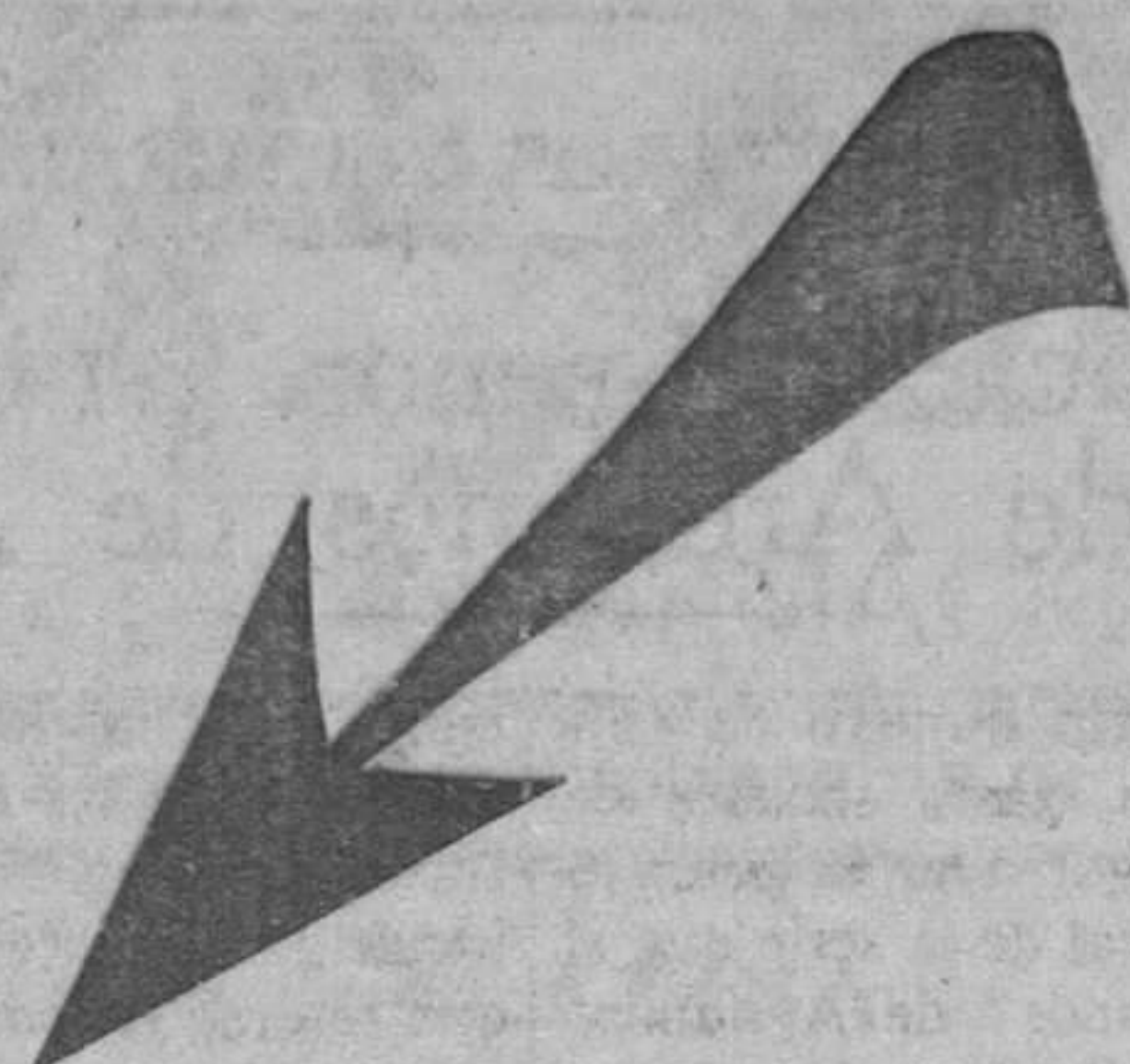
Es de necesidad que a la mayor brevedad posible remitáis dicha relación que por su importancia a todos nos afecta, procurando ser lo más exacto posible para comprobar lo que la Patronal presente.

Las comunicaciones a nombre de Constantino López, Altamira, 4, Centro Obrero, Oviedo.

La Directiva.

ABRIGOS DE PIELES

La única Casa que hace los abrigos a medida, sistema C. B. Schultz y que garantiza tanto el precio como la calidad, es solamente la **CASA BALCAZAR (S. A.), DE OVIEDO, URÍA, 68, teléfono 1.118.**



INVIERNO  
1930-1931

Relación de algunos de los precios que **ALMACENES SIMEON** ofrece a su público de **OVIEDO**

Cobertores lana, grandes	12 00	ptas.
» algodón	3 50	»
Mantas cuadros niño	3 90	»
Cortes colchón 6/4 cutí	7 90	»
Sábanas semi-hilo vainica	170 x 240	4 50
Pañetes batas fantasía desde	3 75	»
Mantelerías cuadros 6/c.	7 50	»
Servilletas saten, docena	5 50	»
Toallas felpa, desde	0 30	»
» especiales 60 x 120	1 90	»
Limpia barros «Simeón»	1 30	»
Chaquetitas niños lana	2 00	»
Sueters pura lana señora	12 00	»
gran fantasía	4 00	»
Chalecos caballero	36 00	»
Trincheras Chester Caballero	18 00	»
Plumas Señora y Caballero (inglesa)	90 00	»
Cueros, Caballero forro lana	35 00	»
Gabanés » gamuza desde		

SEÑORA.....

En astrakanes, felpas, pieles, rizos y artículos de abrigo, no dude un momento, tenemos preciosidades, aconsejándola coteje precios: en corbatitas piel y pullovers y Wampers para señoritas, visiten

**ALMACENES SIMEON**  
OVIEDO

INFORMACION DE GIJON

Por efecto del temporal entran varios barcos de arribada y está a punto de producirse un serio abordaje

LA ADQUISICION DE UN TERRENO

En la mañana de ayer se firmó en las Consistoriales la escritura de adquisición por el Ayuntamiento de un terreno enclavado en el Llano de Arriba, para construir en él un nuevo lavadero, tan necesario en aquella popular barriada.

Intervino como Notario don Liborio Rico; en representación del Ayuntamiento, el alcalde señor Verreterra, y por la Sociedad propietaria del inmueble, don Emilio G. Posada.

El terreno fué adquirido por el Municipio en la cantidad de 2.400 pesetas.

ACTITUD DEL VECINDARIO DE JOVE

Ayer estuvo en el Ayuntamiento una comisión de la Junta Vecinal de Jove, integrada por el presidente de la misma don Herminio Picazo, el párroco don Carlos Morilla, el director del nuevo grupo escolar de La Calzada, el maestro de la escuela de la citada parroquia y otras personas.

Vinieron a asesorarse del secretario de la Corporación municipal señor Díez Blanco, para que Jove pueda exigirse en entidad menor, ya que actualmente dicha parroquia no es atendida en la demanda de mejoras relativas a caminos y otras obras de interés, y desea, por lo tanto, adquirir esa independencia.

LA CALLE DEL 17 DE AGOSTO

Visitó ayer al alcalde una comisión de la Sociedad Cultura e Higiene de Gijón, que le hizo entrega de una instancia firmada por numerosos propietarios y vecinos de la calle del 17 de Agosto, en la que se solicita la ampliación de alumbrado eléctrico en dicha vía, ofreciendo a contribuir los firmantes con el 50 por 100 del costo de la nueva instalación.

El alcalde, señor Verreterra, dispuso que la instancia pasara a informe de la Comisión de Alumbrado.

También le hablaron los comisionados del mal estado en que se encuentra el pavimento de la antedicha calle.

PETICION DE LOS MAESTROS

Se presentó ayer en la Alcaldía una instancia reproduciendo otra anterior, en la que los maestros nacionales de Instrucción primaria del casco de la población, solicitan del Ayuntamiento se les aumente la consignación que para alquileres tienen asignada en el presupuesto municipal, fundándose en que la actual corresponde a una población inferior al censo de 40 mil habitantes, que supera con creces actualmente Gijón.

PROXIMO PLENO

La Alcaldía ha dispuesto que sea convocado el pleno del Ayuntamiento para el sábado próximo, a las seis y media de la tarde, a fin de tratar de importantes asuntos.

LAS CLASES DE MUSICA

La Sociedad de Cultura e Higiene de Gijón, presentó ayer una instancia al Ayuntamiento, en la cual se razona la necesidad que existe de que los alumnos de las escuelas de Instrucción primaria de la población no olviden la enseñanza musical que se les viene dando por los profesores que al afecto tiene nombrados el Ayuntamiento. Para ello solicitan que dichos profesores den diariamente una clase en el local de aquella Sociedad, destinada a los niños que ya han dejado de asistir a las escuelas y que actualmente se dedican al aprendizaje de oficios. Por ello es necesario darles la clase después de las horas de trabajo.

EL ALISTAMIENTO DE QUINTOS PARA 1931

En el Negociado de Quintas se está preparando el alistamiento de mozos para el próximo año de 1931, el cual de ha de comprender a todos los varones que durante el mismo cumplan 21 años, cualquiera que sea el día y el mes en que ocurra, desde primero de Enero hasta el 31 de Diciembre.

Por esta causa todos los que reúnan esas circunstancias deben presentarse en aquella Oficina antes de fin del actual mes, a indicar sus

domicilios, en evitación de que, por desconocerlos, se les declare prófugos.

Los familiares de aquéllos que actualmente se encuentren fuera de Gijón, han de participar el punto de su residencia, en igual plazo, para idénticos efectos, pues en otro caso pudieran sobrevenirles también los expresados perjuicios.

UN ABORDAJE

Por el capitán del vapor "Río Tajo", se dió cuenta a la Comandancia de Marina de que en la tarde del lunes y a causa de la marejada reinante y del fuerte viento del Oeste, le garraron los anclas al vapor "Mary Luce", fondeado a su costado, yéndose sobre el de su mando y produciéndole abolladuras en la amura de estribor y la rotura de algunos barraganetes, averías que valora en 750 pesetas.

El Juzgado de Marina instruye con este motivo las diligencias correspondientes, habiendo prestado declaración los capitanes de ambos buques.

A LOS BUQUES PETROLEROS

Se ha comunicado por la Dirección General de Navegación a los directores locales de Navegación, que a fin de unificar el trato a los buques que transportan productos petrolíferos por cuenta del Monopolio, que se entenderá que la Real orden de 30 de Diciembre de 1927, les concede preferencia de atraque después de los correos y todos los demás privilegios y ventajas de que gozan dichos correos.

EFFECTOS DEL TEMPORAL

Durante todo el día de ayer hubo fuerte viento del N. O. con marejada del mismo, por lo que los buques pesqueros permanecieron en el puerto, y continuaron de arribada en el Musel los vapores "Yandiola", "José María", "Evaristo", "Ricardo R.", "Galicoa", "Río Tajo", "María Colina" y "Llodio".

En las primeras horas de la tarde, una vez terminadas las operaciones de descarga en el Musel, el velero a motor "Espifeira Mondoñado", se dirigió al puerto local para tomar carga. Al llegar a la barra, por efecto del vendabal reinante, que aumentó en aquel instante, y por los golpes de mar contra la punta de Liquerica, estuvo a punto de embestir contra él, logrando evitarlo mediante una hábil maniobra y regresando al Musel en espera de bonanza.

En el muelle se produjo bastante alarma por lo sucedido, pues hubo un momento en que al barco lo aconchaba el viento contra el muro, y se temió un grave accidente.

SECCION MARITIMA

Soplaron ayer vientos fuertes del Oeste, aunque decreció algo la marejada reinante, por lo que el puerto local quedó abierto para el tráfico de pesqueros, izándose en la caleta vigía de los prácticos la bandera de precaución.

El barómetro señaló 756 milímetros.

El telegrama del Observatorio dice: "Continúa la marejada en el Cantábrico. Tiende a disminuir el Poniente en el Estrecho de Gibraltar y a calmarse el mar balear".

Entradas

Río Cabriel, general, Coruña.  
General F. Silvestre, tránsito, Málaga.

Salidas

Mary Luce, tránsito, Pasajes.  
Asunción, hierro, Bilbao.  
General F. Silvestre, tránsito, San Sebastián.

Para las almas buenas

Una obra de caridad

Para el joven Valentín Fernández, que necesita adquirir dos piernas artificiales, se han recaudado las siguientes cantidades:

Suma anterior: 352 pesetas.  
Doña Concha Martínez, 2; don Santiago González Salas, 15; una donante, 5; don E. A. V. de S., 5.

Suma y sigue: 379 pesetas.

Se recogen donativos en el comercio "Mi Tierra", en esta Administración y en casa del interesado, Postigo Bajo (Escuelas).

Lea usted "La Voz de Asturias"



NOTAS DEL DIA

VAMOS TODOS HACIA LA NORMALIDAD

Tiene razón hoy "El Sol" cuando dice que la estabilidad monetaria llegará cuando sobrevenga la estabilidad política. Ciertamente es éste un valor moral que influye poderosamente en las oscilaciones de los cambios. Sin ir más allá, hace solamente cuatro días que dijo Berenguer, con ocasión de una ligera decaída de la libra esterlina, que probablemente la causa estivo en el suceso entre libres y únicos de Badalona, suceso lamentable, desde luego, pero extraordinariamente agrandado por los contrasponsales extranjeros. Periódico ultrafronterizo dijo que España estaba en plena revolución. La exageración maléfica era evidente; pero el pretexto fué cierto: hubo tiroteo en Badalona y hubo víctimas.

No son sólo esos hechos sangrientos los que determinan la creencia de que la situación de España es más anormal de lo que la realidad misma nos dice. El afán de negar estabilidad al actual Gobierno, el deseo de incapacitarle para que haga las próximas elecciones, la atmósfera asfixiante en que se le quiere sumir, contribuyen, como otros factores negativos cualesquiera, a restarle autoridad y a que la intranquilidad se acreciente.

Y es curioso que al mismo tiempo digan periódicos nada sospechosos como "El Sol", que Berenguer no lo hace del todo mal; que es como confesar a regañadientes que lo hace bastante bien. Pues si es así, en propio interés nacional debería alentarse y animarse para que cumpla el propio destino que se ha trazado. No es el caso de la Dictadura, que vino al poder por tres meses, que luego le tomó gusto y no se fué hasta que la echaron. En Berenguer no hay esas ambiciones, ni siquiera esos gustos. Vino a salvar un momento difícil de la situación nacional. En él está. Los conflictos sociales no son ni más ni menos graves que los de cualquier otro país. La valoración de nuestra divisa lleva una marcha ascendente que es la mejor promesa de la ansiada normalidad. Los valores públicos se sostienen. En Marruecos no pasa nada. La fecha de las elecciones para que se manifieste la voluntad nacional, puede darse por fijada.

En tales circunstancias, si de veras se quiere esa normalidad o estabilidad de nuestra moneda, lo menos que se debe pedir es que los nervios se contengan un poco y que se deje al Gobierno y al tiempo hacer su obra. Ocasión habrá después para todo lo demás: para votar Cortes constituyentes, para exigir responsabilidades e incluso para pedir esa abdicación de que habla Ossorio. Pero, por ahora, la cura que España necesita es cura de reposo. Todas estas peticiones que ahora se formulan con tanta urgencia y de las que nadie se acordó durante los siete años de Dictadura, tendrán indudablemente su hora. Pero la hora de ahora es contribuir a que el Gobierno termine el plan que se ha trazado.

Al término de la Dictadura, todo el mundo, prensa y personas, dijo que la única solución viable era un Gobierno Berenguer. Llegó Berenguer, no ha suscitado el menor encono; se confiesa hoy mismo que no lo hace del todo mal... y después de esto se procura con argucias y suspicacias desalentarle y abrumarle. Claro que no se consigue; pero la actitud de los que así proceden no tiene nada de lógica.

No olvidemos que, por el momento, el gran problema de España es el económico y que a él nos debemos todos: Gobierno, políticos, prensa y particulares. Salvemos entre todos dicho momento contribuyendo a la tranquilidad del país para que sobrevenga lo que "El Sol" y los españoles desean: que la normalidad monetaria sea una consecuencia de la normalidad de la nación.

EN EL CAMPOAMOR

El debut de María Teresa Montoya constituyó un éxito extraordinario

Ausente ayer nuestro crítico "Bramdomín", que ha de sopesar sin duda el mérito de las restantes funciones, nos correspondió la fortuna de poder dar el parabién a la gran actriz María Teresa Montoya, que con su excelente Compañía debutó ayer en el Campoamor, constituyendo el debut, digámoslo por adelantado, un éxito tan extraordinario como merecido. Toda la expectación con que fué recibida la afamada actriz, se tradujo en entusiasmo por parte del público, que se encontró frente a una artista excepcional. Por esta vez, incluso se habían quedado cortos los altavoces de los periódicos madrileños, cuyos críticos dijeron en su día cuanto supone el auténtico descubrimiento de una auténtica gloria de la escena del habla castellana, el lenguaje rico que va desde Escalona de Toledo, el pueblo escenario de "La Malquerida", hasta el paisaje infinito de esas tierras americanas de donde procede la bella María Teresa Montoya.

Escogió para presentación una obra poco agradable, "La sombra", un drama del autor italiano Dario Niccodemi, cuyo teatro linda en ocasiones con el teatro de ideas de Ibsen, pero que se apoya en otras en el falso andamiaje de los melodramas, en los que se prescinde de la línea interior con tal de lograr el efecto de público y permitir de paso el franco lucimiento de los artistas, cuando éstos poseen determinadas facultades.

Un matrimonio desgraciado a causa de la enfermedad incurable de la esposa; que ésta cure de un modo del todo teatral, y disimule su emoción, para sufrir luego un tremendo y humano desengaño al ver que su marido tiene por amante a su mejor amiga, con la que, además, para que el conflicto sea definitivo, tiene un hijo. El final de este terrible problema es el sacrificio de la esposa y el que por voluntad siga siendo "la sombra" en el camino de sol y de triunfo, de vida, en fin, del que no supo ser fiel.

Pero todo esto que contado tiene poco valor y que en el desarrollo de la obra lo gana escaso, sin perjuicio de que haya algunas escenas magníficas, permite que la Montoya acuse sus maravillosas condiciones de actriz, y en el suplicio de su dolencia, son aquel fino canto a sus días ma-

nos y en la alegría de la cura, en el primer acto; en el dolor sin límites, cuando su brío dramático escala las alturas de la creación al adivinar toda la verdad, ya en la segunda jornada, y por fin, en la renunciación que marca la parte poética de la comedia, que a veces es lenta, pero siempre interesante, gracias a la primorosa interpretación, la actriz se revela con sus matices, con su gesto y su voz, con la dicción perfecta, y sobre todo con sus extraordinarias facultades que la colocan seguramente a la cabeza de las actrices dramáticas.

Un triunfo, pues, definitivo, mucho más, si añadimos que luego volvimos en busca del contraste y que en ese maravilloso segundo acto de "La Malquerida", obra que repuso la Compañía en la función de la noche, confirmamos nuestra impresión al admirarla en la "Raimunda", ese personaje que han hecho todas nuestras actrices, pero quizá nadie como ella, que, con una interpretación en la que se nos antojó advertir interesantes modalidades, contagió al auditorio de toda la emoción del sobrio personaje benaventano.

Con la gran actriz trabajan otras actrices y actores de positivo mérito, destacando el que es director del conjunto, Julio César Rodríguez, que en un simpático tipo episódico en "La sombra", y en el "Esteban" de "La Malquerida", demostró sus grandes condiciones; el galán señor Mondragón, pese al embolado que suponía su papel; la dama Ena Sedeño, Mercedes Vilches y el resto de la Compañía.

En la función de la noche, Teresita Fárvaro, que sorteo con éxito las dificultades que existen en el papel de "La Acacia"; la característica Consuelo Segarra, Arturo Berrio y Antonio Gentil en "El Rubio", con otros compañeros, a los cuales hemos de aplaudir sin duda en sucesivos repartos.

En resumen, un buen conjunto, una primerísima actriz y el que estamos ante una temporada que no por lo corta ha de resultar menos brillante, dados los comentarios de elogio que entre todo el público ha producido la afortunada presentación de María Teresa Montoya y su buena Compañía.

ALMENA.

LOS CENTROS CULTURALES

Conferencia del señor Onieva en el Círculo de Artesanos de Arriondas

Con extraordinario número de personas de todas las clases sociales de Arriondas, tuvo lugar ayer la primera conferencia inaugural de la serie que el "Círculo de Artesanos" de Arriondas se propone desarrollar en el presente curso.

Dicha conferencia estuvo a cargo del Inspector Jefe de Primera Enseñanza don Antonio J. Onieva, y versó acerca de "La casualidad en los descubrimientos e invenciones".

Después de una brillante presentación, hecha por el presidente del Círculo, tomó la palabra el señor Onieva para exponer su tema. Explica lo que representa el factor casualidad en los descubrimientos e invenciones. El reconocimiento de dicho factor no arguye menosprecio para el inventor. Las casualidades vienen dándose en todos los lugares y tiempos, pero sólo el hombre de genio o el hombre de ciencia saben extraer de un acontecimiento inicial y fortuito todo el caudal de posibilidades que encierra.

Compara lo que se llama el factor "suerte" en las personas con el factor "casualidad" en los descubrimientos.

Habla durante una hora de Pitágoras, Arquímedes, Newton, Watt, Galvani, Faraday, etc., estudiando los acontecimientos fortuitos que determinaron el descubrimiento de principios y leyes en el campo de las ciencias y de las aplicaciones prácticas.

Al final felicita al "Círculo de Artesanos" por la labor cultural que tiene preparada para el presente curso y le dice que huya del sectarismo, que es intransigencia, y, por lo tanto, limita-

ción. La cualidad más noble de un Ateneo debe ser la tolerancia. Lo contrario de la tolerancia es albiganismo, incultura. El intollerante es un hombre que se cree en posesión de la verdad y no consiente opinión ajena a la suya. No creer en más verdad ni razonamiento que los propios es el signo más elocuente de la incultura. Cabalmente la verdad es, por naturaleza, objetiva, en cuanto atributo de la conciencia universal. Matad el Ateneo antes de hacerlo un censo sordido de intolerantes. Abrílo en cambio al orto de todas las ideas y opiniones. Eso es ser liberal y humano.

El señor Onieva fué muy aplaudido.

Desde Infesto

Anciano atropellado por un automóvil

(De nuestro corresponsal)

Un automóvil de la matrícula de Oviedo atropelló al vecino de Coya Juan Fernández Molina, labrador, de 72 años de edad.

Los propietarios del coche recogieron al herido, transportándole a esta villa, donde fué asistido en la Casa de Socorro.

Los médicos de este benéfico establecimiento procedieron a practicarle la primera cura, apreciándole una extensa herida por desgarró en la pantorrilla derecha. Pronóstico reservado.

Después de convenientemente asistido, ingresó en el Sanatorio de Santa Teresa, de esta villa, para su total curación.

COMICOS ESPAÑOLES

La actriz más bonita de los teatros de Madrid

Exito clamoroso en Lara. Bodas de oro del teatro y áureo estreno de una obra de los hermanos Quintero. Homenaje a una actriz y homenaje lleno de simpatía a un modesto empleado de la tramoya, que he visto gastarse su juventud y encanecer sus cabellos sin salir de la penumbra del escenario.

En el éxito clamoroso de la obra, "Doña Hormiga", y en el acierto de solemnizar como se solemnizó la fecha de las bodas de oro, ha destacado una maravillosa nota de belleza.

En el teatro de Lara se ha presentado una gran actriz. Una muchacha joven, de una rubia belleza que hace pensar en el oro viejo que elegían los artifices judíos para tejer las coronas de la realeza que clandestinamente se les encargaban. Una actriz de temperamento, de talento y de intuición maravillosa. Una gran actriz a quien espera en el teatro español un nombre y un prestigio sólidos y merecidos.

Pero esta actriz, estamos hablando de Ana María Custodio, con tener el triunfo de su talento, de su espiritualidad y de su arte, ha logrado otro triunfo que a la mujer ha de halagar positivamente. Ana María Custodio ha quedado consagrada como la actriz más bonita de los teatros de Madrid.

Es, en efecto, una maravillosa belleza. Pero no una belleza frívola y estéril, que no puede ofrecer otro encanto que el encanto de la bel-

dad, sino que a su belleza y a su talento, une la aristocracia de su elegancia y el buen gusto de su espíritu depurado.

Los trajes de Ana María Custodio lucen esplendorosamente en su escultura perfecta. Y los papeles que le corresponden en el reparto de la farsa, adquieren, matizados por la joven exquisita artista, un insuperable valor.

Así lo vieron los buenos catadores de los Quintero. Y así reservaron ellos para la señorita Custodio un papel importantísimo en su "Doña Hormiga".

Irene López Heredia, de cuya compañía había sido el más destacado elemento la señorita Custodio, se ha visto privada de tan relevante figura, por querer, como han logrado los Quintero que les hiciera su última obra, la del rotundo éxito de Lara.

Las actrices españolas han tenido siempre en sus listas muchos nombres de muchachas guapas. Pero la belleza de Ana María Custodio, es realmente excepcional y va unida a un gran talento artístico.

Sean estas líneas tributo de elogio y gratitud por el magnífico placer estético que nos produjo contemplar su figura elegante y bella y escuchar la deliciosa voz con que dice la farsa.

Una voz que debe ser como gloria, cuando diga, en realidad, el maridial de una pasión.

Alfredo R. Antigüedad



LA BELLISIMA ACTRIZ ANA MARIA CUSTODIO

LA CUESTION DE LOS TRANVIAS

La comisión de Colloto, que habla en nombre de todos los vecinos, comunica que no están conformes con la solución dada por la empresa

Conforme habíamos anunciado, ayer a medio día estuvo en el Ayuntamiento la comisión de vecinos de Colloto, integrada por representantes de todo lo que significa valor industrial, comercial, obrero y representativo de las distintas fuerzas del indicado pueblo.

Con ellos acudieron también los concejales don Manuel Martínez Cimadevilla y don Eugenio Quintana.

Antes de entrar en la Alcaldía, conversamos brevemente con los comisionados.

—¿Qué actitud es la de ustedes ante la nota publicada por la Compañía del Tranvía Central de Asturias?

—Celebramos que nos pregunten ustedes eso, porque venimos observando en los periódicos distintas orientaciones que conviene aclarar. Esta comisión, como ustedes ven por las personas que la integramos, no es solo de obreros, sino de todas las fuerzas vivas de Colloto, y como es consiguiente, al pedir, pedimos para todos los vecinos por igual, porque entendemos que todos por igual utilizamos a diario el tranvía.

—¿De modo que los tranvías obreros...?

—Para nosotros nada resuelven. Muchos somos empleados, que tenemos horas distintas; otros médicos, que constantemente se nos reclama en Oviedo; otros industriales, y una gran parte de elemento obrero a quienes tampoco satisface la solución que da la Compañía del Tranvía Central porque tienen familias que igualmente precisan del tranvía para venir a Oviedo.

—¿Y que van a pedir al alcalde?

—Primero agradecerle su intervención y desde luego es por nosotros reconocida ante el interés que se toma; pero también haciendo constar que no podemos aceptar esa propuesta por lo que anteriormente queda expresado.

Desde luego, nosotros aceptamos el 20 por 100 de rebaja en los abonos, pero queremos que éstos no tengan limitación de horas, y que se mantenga el mismo servicio de tranvías que hasta ahora viene funcionando.

Ustedes—siguió diciendo—ya ven con qué abnegación se viene sosteniendo la abstención de viajeros, pues en lo que llevamos en esta actitud, la Compañía puede apreciar estamos francamente secundados por todos los vecinos, sin distinción

de clases ni edades. Estamos dispuestos incluso a estudiar la organización de un servicio de autobuses.

Uno de los concejales interviene en la conversación para decirnos que debe la Compañía estudiar detenidamente el asunto, pues a medida que el tiempo pasa las pérdidas serán de más consideración y el problema más difícil para llegar a un acuerdo.

Otro comisionado nos indica que la Compañía pensó que de Colloto solo venían a Oviedo los obreros armeros, puesto que las horas fijadas para los trenes obreros, son las que rigen para la entrada y salida del trabajo en la Fábrica de Armas, y Colloto tiene mucho obrero de construcción que se quedaría la mayor parte de los días sin alcanzar los tranvías indicados, al mismo tiempo que sus familias, al venir a Oviedo con las cestas de las comidas y a otros asuntos de carácter particular, sufrirían los naturales perjuicios.

Terminaron recomendándonos nuevamente los comisionados que hiciésemos ver a la Compañía la necesidad de estudiar con algún cariño el asunto, pues por el tiempo que lleva transcurrido y por las soluciones que se propone no parece que se estudia a fondo.

Los comisionados entraron a entrevistarse con el señor alcalde, siendo la conferencia muy extensa.

A la salida, el señor Covián nos explicó a los periodistas que él había dado cuenta a los comisionados de su actitud ante el Consejo de Administración, hasta el extremo de haber propuesto una rebaja del 10 por 100 en los abonos con carácter general y sin especificar servicios especiales, y que la Empresa la había rechazado en absoluto por entender que la situación económica de la Compañía no permitía hacer semejantes concesiones.

Como los comisionados—dice el alcalde—parecen estar resueltos a no aceptar la última propuesta del Consejo de Administración, y si únicamente el 20 por 100 de rebaja, con el mantenimiento de los mismos servicios, que a mí me consta no acepta la Compañía, les he dicho que daba por terminada mi intervención y que por carta daría cuenta al director de la misma de lo que los comisionados le habían dicho. Como se vé, el conflicto sigue en pie.

EL CONFLICTO ESCOLAR

El por qué siguen en huelga los estudiantes de nuestra Universidad

Una Real orden del Gobierno, tuvo la virtud de no conseguir que se calmasen los ánimos de los estudiantes. Siguen en huelga. ¿Y por qué?

Para saberlo, nos hemos entrevistado con algunos escolares universitarios. En realidad, poco pudimos saber de primera intención; y luego, cuando nos convertimos en estudiantes de ocasión... casi tampoco. No obstante, nos pareció se trata de lo siguiente:

Con la Real orden de referencia, se dejó a los claustros en libertad de fijar el método de estudio, respetando exámenes e idiomas. Pero, con todo lo reformado no se puede evitar una cosa; que aquellos estudiantes que se inclinaron al estudio, en este curso, de la Historia de España o la de la Literatura, no pueden avanzar libres ya del plazo mínimo de escolaridad, porque la "carga" que se habían echado encima les impide hacerlo.

—¿Y los demás estudiantes de su mismo año?

—Algunos dejaron el estudio de una de esas asignaturas, para otro curso. Era potestativo elegir; pero los que quisimos descargarnos este año de la elegida entre las dos, tenemos que desesperarnos, porque de nada nos sirve la modificación.

—Es decir, que no quedan ade-

lantar asignaturas porque ya se echaron ese lastre encima.

—Y lo triste es que no podamos dejarla y traspasar los derechos a otra.

—¿Cómo andan los de primer año?

—Comprenden lo justo de nuestra petición y se unieron a nosotros.

—¿Tienen esperanza de que esto se arregle y se aclare?

—Que se arregle... ¡quién sabe!; que se aclare, de ninguna manera; este lío no lo aclara nadie. Hay que empezar de nuevo.

Total: Por el plan antiguo había que elegir entre la Historia de España o la Historia de la Literatura, para cursarla durante cualquier año de los cinco que señalaba el plazo mínimo de escolaridad. Ahora desaparece el plazo mínimo y los sorprendidos en este curso con la carga de una de las dos asignaturas mencionadas, protestan, porque no pueden adelantar y quieren que les permitan abandonar la y trasladar los derechos a otra asignatura.

«La Voz de Asturias» pública siempre la mejor y más extensa información telefónica